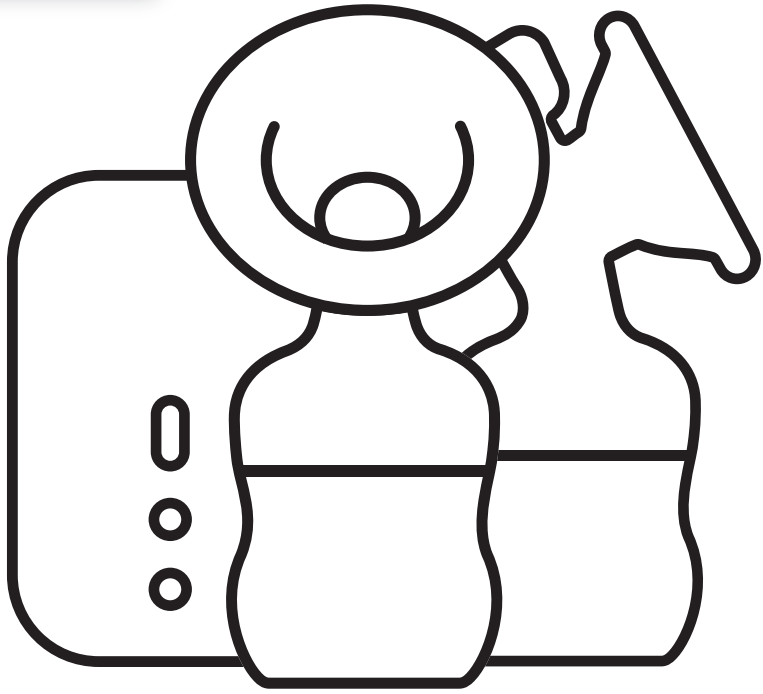
PHILIPS

AVENT

Single/Double Electric Breast Pump
Tire-lait Électrique Simple/Double

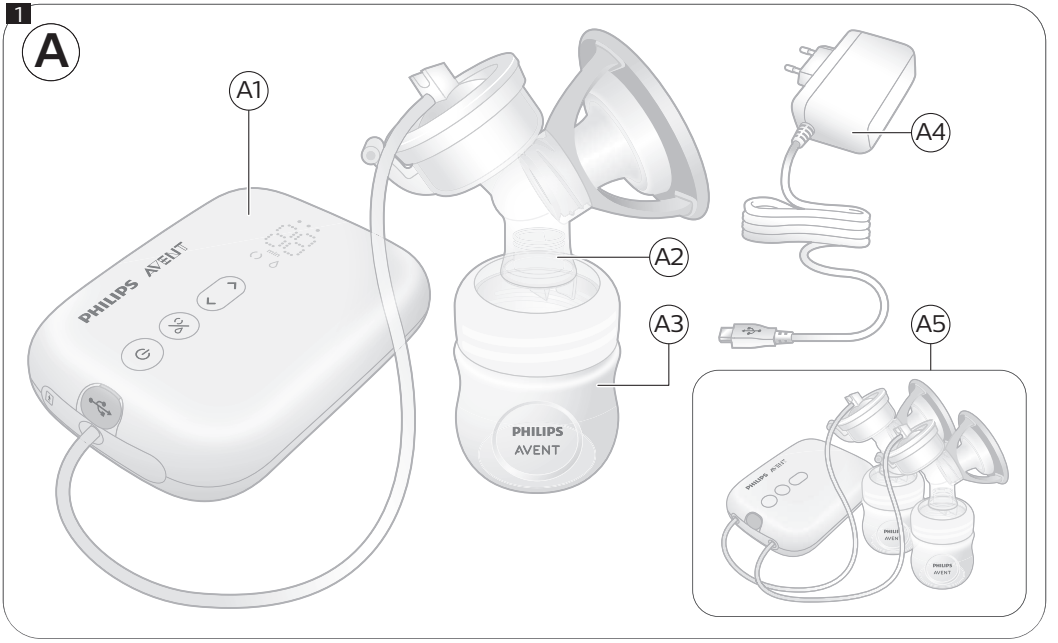
Advanced/Avancé

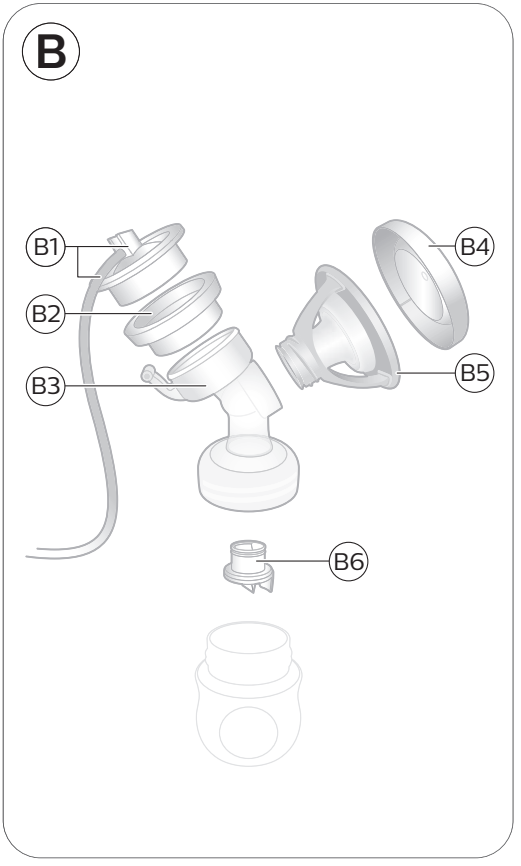
SCF394/62
SCF394/52
SCF392/62

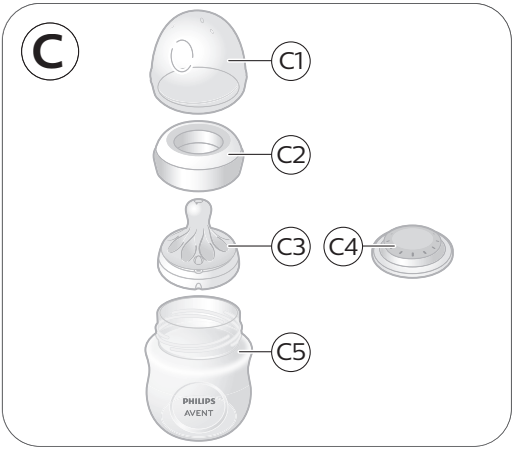


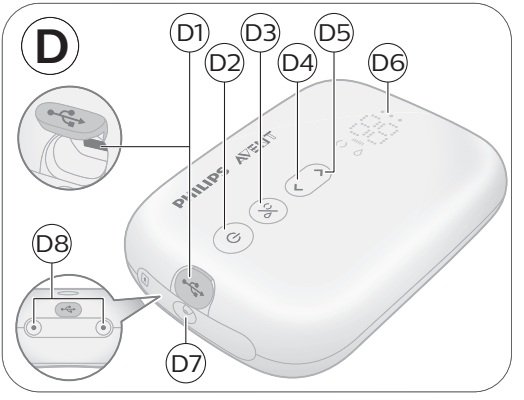
www.philips.com/mybreastpump

1


A
A1
A2
A3
A4
A5
PHILIPS AVENT
PHILIPS
AVENT


B
B1
B2
B3
B4
B5
B6


C
C1
C2
C3
C4
C5
PHILIPS
AVENT


D
D1
D2
D3
D4
D5
D6
D7
D8
PHILIPS AVENT

Contents

Introduction 5
General description 6
Indications for use 6
Important safety information 7
Before first use 11
Cleaning and disinfecting 11
Using the breast pump 15
Using the breast pump when you have symptoms of engorgement 21
After use 22
Feeding breast milk with the bottle 23
Compatibility 25
Ordering accessories 25
Disposal 26
Full Two-Year Warranty 26
Troubleshooting 26
Undesirable side effects 28
Storage conditions 29
Electromagnetic fields (EMF) 29
Technical information 29
Explanation of symbols 32

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at **www.philips.com/mybreastpump**.

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone flange stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

ⓘ Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

ⓘ Note: The single breast pump (SCF392/62) includes one set and the double breast pump (SCF394/62) includes two sets of the breast pump kit and Philips Avent Natural bottle shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit
A2 Breast pump kit
A3 Bottle
A4 Adapter*
A5 Double breast pump
* The adapter supplied may vary for different countries.

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap
B2 Silicone diaphragm
B3 Pump body
B4 Cover
B5 Flange
B6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap
C2 Screw ring
C3 Feeding nipple
C4 Sealing disc
C5 Bottle

Motor unit part description (Fig. D)

D1 USB power inlet
D2 On/off button with pause/play function
D3 Mode selection button
D4 'Level down' button
D5 'Level up' button
D6 LED display
D7 Tubing port for single breast pump
D8 Tubing ports for double breast pump

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles
- Breast pump belt

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Indications for use

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman, and to alleviate engorgement of the breast. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.
This user manual can also be found online on the Philips Avent website: **www.philips.com/avent.**
This product is operated by the lactating woman herself.
You can use this breast pump in an everyday environment.

Contraindications

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.

- Always unplug the breast pump after use and when fully charged. Store the breast pump when not in use.

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.

- If the power adapter outer casings become loose or are separating, contact the device manufacturer immediately. Separation of the casing can result in electric shock.
- Only use the adapter (S009AHz050yyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.

- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Warnings to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:

- Do not use any other adapter or charging cable than supplied with the device.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose and follow the general and battery safety instructions as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other hazards or injuries.
- To charge the battery, only use the detachable adapter (S009AHz050yyyy) provided with the product. Do not use an extension cord.

- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications table in this user manual.
- Always unplug the product when it is fully charged.
- Do not burn products and their batteries and do not expose them to direct sunlight or to high temperatures (e.g. in hot cars or near hot stoves). Batteries may explode if overheated.
- If the product becomes abnormally hot, gives off an abnormal smell, changes color or if charging takes much longer than usual, stop using and charging the product and contact your local Philips dealer.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- This product contains a rechargeable battery that is non-replaceable. Do not open the product to replace the rechargeable battery.

Cautions

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Before first use

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

Overview

Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.*	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.

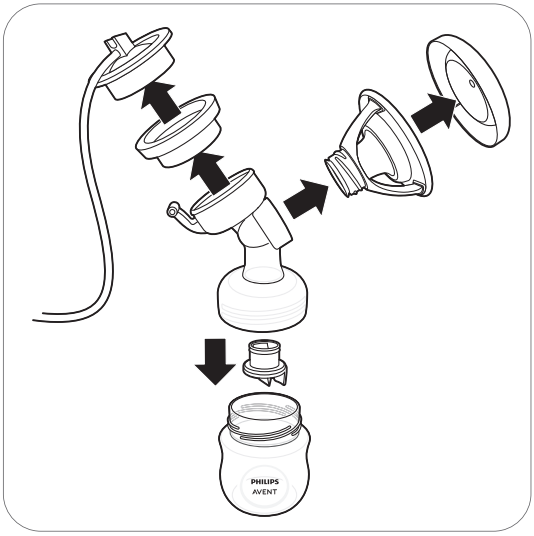
* ⓘ Note: Disinfecting is especially important if your baby is less than 3 months old, was born prematurely, or has a weakened immune system due to illness or medical treatment. To ensure hygiene, perform the disinfecting step at least once a day.

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent. Clean the breast pump belt by hand wash with warm water and mild detergent or machine wash by selecting a cold, gentle cycle in a mesh laundry bag. Wipe the motor unit with a clean, soft cloth moistened with low-level disinfectant such as ethyl or isopropyl alcohol (70-90 %). Do not disinfect the tube.

⚠ Caution: Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector, do not attempt to wash, clean or disinfect the tubing or tubing connector. Instead, contact the manufacturer.

Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump, bottle and storage cup completely.
Also remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush used only for infant feeding items
- Clean tea towel or drying rack
- Clean bowl used only for infant feeding items

1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water. Do not place the parts in a sink to rinse.

2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.

3. Clean all parts with a cleaning brush. Clean the feeding nipple with a brush as carefully as possible, to avoid damage.

4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water by holding them. Clean the bowl and the brush. Rinse them well and allow them to air-dry after each use. Wash them by hand or in a dishwasher at least every few days.

5. Leave all parts to air-dry on a clean, unused tea towel or drying rack in an area protected from dirt and dust. Do not use a tea towel to rub or to pat the items dry.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.

2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine. Run a standard program using hot water and a heated drying cycle (or sanitizing setting).

3. Remove the parts from dishwasher with clean hands. If items are not completely dry, place items on a clean, unused tea towel or paper towel to air-dry thoroughly before storing. Do not use a tea towel to rub or pat the items dry.

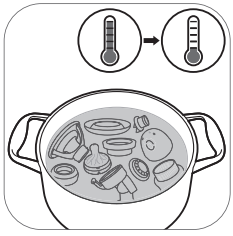
Step 3: Disinfecting

Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pot.



2. Allow the water to cool down.

3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.

4. Store the dry items safely until needed. Ensure the clean pump parts, bottle brushes and wash bowls have air-dried thoroughly before storing. Items must be completely dry to help prevent germs and mold from growing. Store the dry items in a clean, protected area.

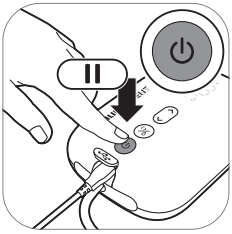
Using the breast pump

Flange size

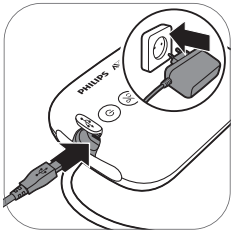
The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced has a soft, active flange. There is only one flange size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The flange is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm/1.18 in.

Charging the breast pump

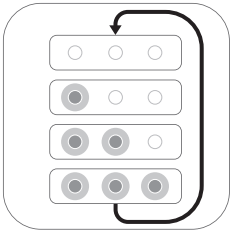
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours. Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.



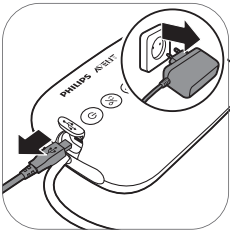
1. Switch off the device.



2. Insert the adapter into the power outlet and insert the small plug at the other end into the motor unit.

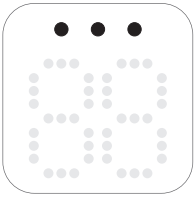


3. The battery is charging.



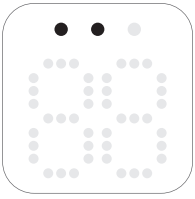
4. When the battery is fully charged, remove the adapter from the power outlet and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description



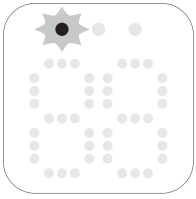
All lights are steady on. The battery is fully charged.

Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.*



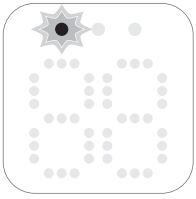
Two lights are steady on.

The battery is charged sufficiently for maximum two sessions.*



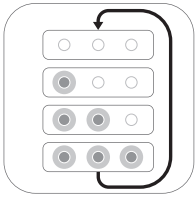
First light flashes slowly.

The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes quickly.

The battery is very low, the device will soon stop operating, charging is needed.



Battery lights light up one by one and go out all together.

The battery is charging.

* One session is the equivalent of 15 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

⚠ Caution: Before each use, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. In the event that damage to the device is observed, discontinue use until the parts have been replaced.

⚠ Caution: Inspect the tubing. If you find condensation in the air tube, wash and dry it immediately or replace the tubing. If you see breast milk inside the tubing or tubing connector, do not attempt to wash, clean or disinfect the tubing or tubing connector. Instead, contact the manufacturer.

ⓘ Note: Correct placement of the flange, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.

1. Wash your hands thoroughly with soap and water.

2. Push the white valve in the pump body as far as possible.

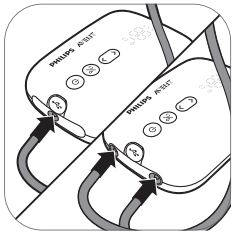
3. Screw the pump body onto the bottle.

4. Screw the flange onto the pump body.

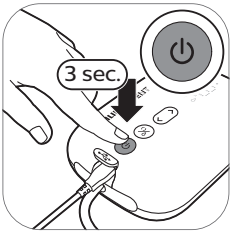
5. Place the silicone diaphragm in the pump body.

6. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.

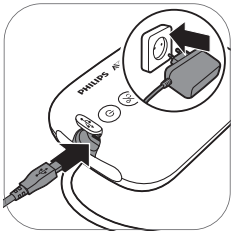
7. Attach the silicone tube and cap onto the diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



8. Connect the tube(s) to the motor unit.

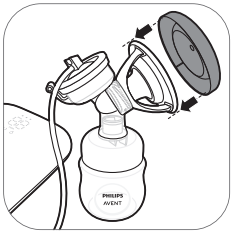


9A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



9B. You can also use the breast pump connected to the power outlet. If the battery is low, insert the adapter into the power outlet and insert the small plug at the other end into the motor unit.

10. The breast pump is now ready for use.



ⓘ Note: You can place the cover over the flange to keep the breast pump clean when you take it with you and while you prepare for expressing.

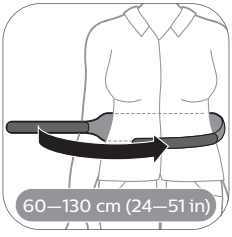
Breast pump belt

The breast pump belt is intended to carry the motor unit of the electric breast pump while it is used to express and collect breast milk. The breast pump belt allows the electric breast pump to be used hands-free. The breast pump belt is intended to be worn over clothes.

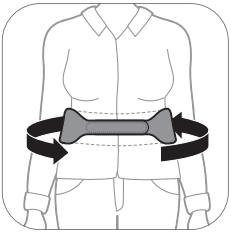
ⓘ Note: Pumping bra is not included in this product.

Using the breast pump belt

Charge the motor unit before using it in combination with the breast pump belt. Assemble and use the breast pump belt as follows:



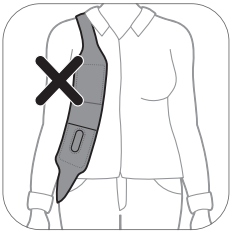
1. Place the breast pump belt around your waist and close it with the hook and loop fastener.



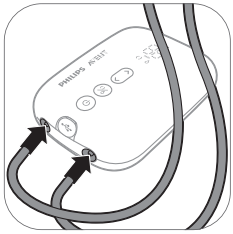
2. Turn and adjust the belt as necessary.

3A. Make sure the pockets of the breast pump belt are in the front.

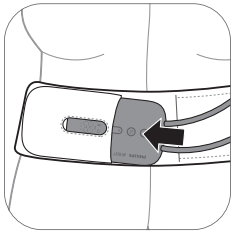
3B. Do not wear the breast pump belt across your body.



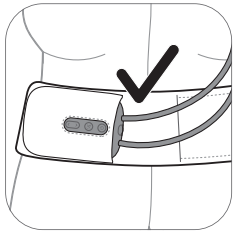
3C. Do not wear the breast pump belt across your shoulder.



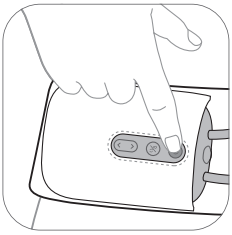
4. Connect the tube(s) to the motor unit.



5. Place the motor unit in the pocket of the breast pump belt with the buttons facing forwards.



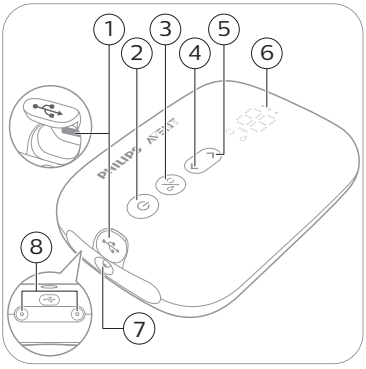
6. Make sure that the motor unit is placed in the pocket fully.



7. You can now operate the motor unit from the belt while you are expressing.

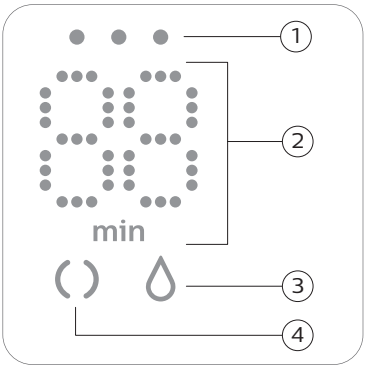
⚠ Warning: If you experience skin irritation and/or skin redness when wearing the breast pump belt, stop using it immediately.

Motor unit part description



1 USB power inlet
2 On/off button with pause/play function
3 Mode selection button
4 'Level down' button
5 'Level up' button
6 LED display
7 Tubing port for single breast pump
8 Tubing ports for double breast pump

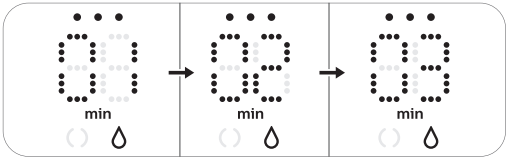
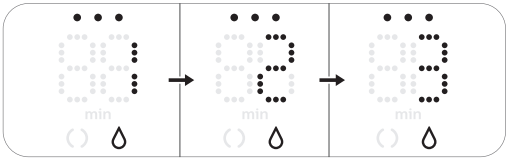
LED display description



1 Battery indicator lights
2 Timer (minutes) and vacuum level indication
3 Expression icon
4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels
		The number on the display shows the running time in minutes.	
		When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.	

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

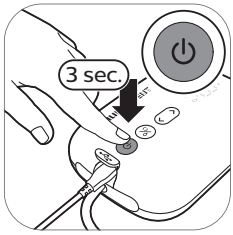
⚠ Caution: If discomfort is felt, then suction can be broken by inserting a finger between the breast and the flange.

ⓘ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

ⓘ Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the power outlet.

1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.

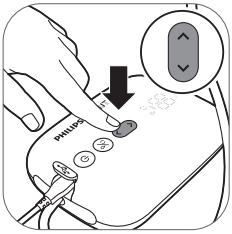
2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.

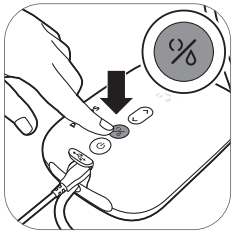
4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).

5. The display shows the running time.

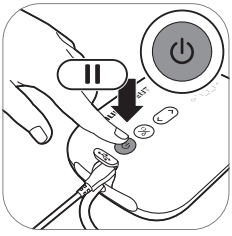


6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.

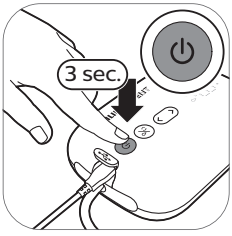
7. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



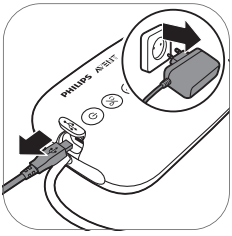
8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.



11. Unplug the adapter from the power outlet and pull the small plug out of the motor unit.

ⓘ Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

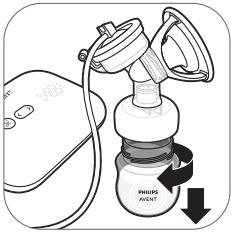
ⓘ Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

Using the breast pump when you have symptoms of engorgement

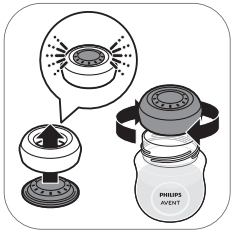
Breast engorgement means your breasts are overfilled with milk. This is a painful and unpleasant condition. Frequent extraction of milk and completely emptying the breasts of milk can reduce engorgement. When you have symptoms of engorgement, make sure you use a lower vacuum level to minimize stretching of breast tissue.

ⓘ Note: When symptoms of engorgement are present, make sure you empty your breasts completely during each expression session.

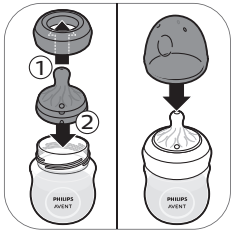
After use



1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a nipple in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the nipple with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').

3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.

4. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk as soon as possible after pumping (see 'Cleaning and disinfecting').

5. Clean all parts that do not come into contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting'). For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately, label with date and time, or keep it at a room temperature of up to 77 °F (25 °C) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

ⓘ Note: For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit **www.philips.com/avent**.

Instructions for storing breast milk

- Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a child care provider.
- Gently swirl the container to mix the cream part of the breast milk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (2 to 4 ounce) batches for later feedings. Pumped milk at room temperature is fine without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

Below you find guidelines for storing breast milk:

Type of breast milk	**Storage location and temperatures**		
	Countertop 77 °F (25 °C) or colder (room temperature)	**Refrigerator 40 °F (4 °C)**	**Freezer 0 °F (-18 °C) or colder**
Freshly expressed or pumped	Up to 4 hours	Up to 4 days	Within 6 months is best Up to 12 months is acceptable
Thawed, previously frozen	1–2 hours	Up to 1 day (24 hours)	NEVER refreeze human milk after it has been thawed
Leftover from a feeding (baby did not finish the bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

Source: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

⚠ **Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.**

⚠ **Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

Feeding breast milk with the bottle

Warning: For your child's safety and health

- Always use this bottle with adult supervision.
- Never use feeding nipples as a pacifier, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.

- Inspect all parts before use and pull the feeding nipple in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle

- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

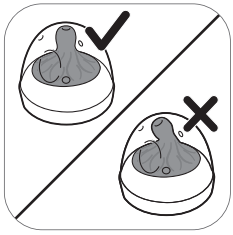
Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding nipple before each use and pull the feeding nipple in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use (see 'Cleaning and disinfecting').

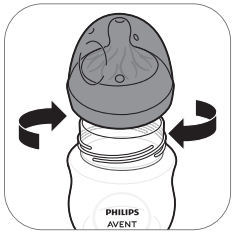
Assembling the bottle

1. The nipple is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.

2. Make sure you pull the nipple through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the nipple sits upright.



4. Screw the screw ring with nipple and cap on the bottle.

5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

Instructions for safe thawing and heating of breast milk

- If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.
- Always thaw the oldest breast milk first. Remember first in, first out. Over time, the quality of breast milk can decrease.
- There are several ways to thaw your breast milk:
  - In the refrigerator overnight.
  - Set in a container of warm or lukewarm water.
  - Under lukewarm running water.
- Never thaw or heat breast milk in a microwave. Microwaving can destroy nutrients in breast milk and create hot spots, which can burn a baby's mouth.
- Use breast milk within 24 hours of thawing in the refrigerator (this means from the time it is no longer frozen or completely thawed, not from the time when you took it out of the freezer).
- Once breast milk is brought to room temperature or warmed after storing in the refrigerator or freezer, it should be used within 2 hours.
- Never refreeze breast milk once it has been thawed.
- Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.
- Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

Choosing the right nipple for your baby

Philips Avent Natural feeding nipples are available with different flow rates. The breast pump comes with nipple number 1. This is a 0m+ nipple, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk drips out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent Natural feeding nipples are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see **www.philips.com/avent**.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding nipple in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the feeding nipples after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent Storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural Glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com/support** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare feeding nipples, make sure that you use a nipple with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right nipple for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and nipples with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Disposal

- This product contains a rechargeable lithium-ion battery which must be disposed of properly.

- Contact your local town or city officials for battery disposal information. In the US, you can also call 1-800-822-8837 or visit **www.call2recycle.org** for battery drop-off locations. In Canada, you can also call 1-888-224-9764 or visit **www.call2recycle.ca** for battery drop-off locations.
- For assistance, visit our website **www.philips.com/support** or call 1-800-542-8368 toll free.
- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. For recycling information, please contact your local waste management facilities or visit **www.recycle.philips.com**.

Full Two-Year Warranty

Philips North America LLC (USA) and Philips Electronics Ltd. (Canada) warrant this product against defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of purchase, and agree to repair or replace any defective product without charge.

Important: This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of reasonable care, the affixing of any attachment not provided with the product or loss of parts or subjecting the product to any but the specified voltage or batteries.

No responsibility is assumed for any special, incidental or consequential damages. In order to obtain warranty service, simply call toll-free 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Your appliance has been designed and developed with the greatest possible care and has an expected service life of 500 hours.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the flange. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Problem	Solution
The breast pump does not switch on while it is connected to power outlet.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the power outlet and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another power outlet. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the power outlet.
The breast pump is not charging.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the power outlet and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
Charging the breast pump takes a very long time.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the power outlet and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is not damaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.

Problem	Solution
The suction of the breast pump is too strong.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
I express little/no milk when I use my breast pump.	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips website **www.philips.com/mybreastpump.**
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	- Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the power outlet. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C/68 °F for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C/41 °F to 40 °C/104 °F).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	- If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the power outlet, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.

Undesirable side effects

When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.

Undesirable side effect	Description
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C/41 °F to 104 °F) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level	
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. 50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Power port	Micro-USB	

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C (-4 °F to 113 °F) Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating pressure	700-1060 hPa (<3000 m/9842 ft. altitude)	
Net weight	230 g	310 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	
Device classification	Applicable classifications: Degree of protection against electric shock; - Class II ME equipment - Type BF applied part The breast pump and the adapter are specified as medical electrical system according to IEC 60601-1.	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polyester, nylon, polypropylene, rubber (breast pump belt) Polypropylene, PBT, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	Non-continuous operation: 55 min on, 180 min off at 22 °C (72 °F) (duty cycle 23 %) 20 min on, 90 min off at 40 °C (104 °F) (duty cycle 18 %)
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

This breast pump contains a battery that is non-replaceable.

Electromagnetic compatibility - compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2009. Tests levels are listed in the accompanying tables. Only use this Philips Avent single/double electric breast pump Advanced in combination with the adapter supplied.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment. The essential performance functions are the accuracy of the vacuum pressure and the backflow protection to withstand milk leakage into the motor unit. The Philips Avent single/double electric breast pump Advanced was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of no change in modes, vacuum accuracy (±20 %), backflow protection and operation of the breast pump.

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry (<20 % RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floor (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smart phone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm (11.8 in) or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
RATED power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV Line-to-line ±2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.

Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment. At power interruptions the breast pump will automatically switch-over to battery mode without interruption of the function.

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent single/double electric breast pump Advanced is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will shut-off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

FCC compliance information

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and the receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.[1]

Symbol	Explanation
	Indicates important information such as warnings and cautions.[2]
	Indicates usage tips, additional information or a note.[3]
	Indicates the serial number of the breast pump.[4]
	Indicates the manufacturer.[5]
	Indicates the manufacturing date.[6]
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the breast pump kit.[7]
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).[8]
REF	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.[9]
	Indicates 'direct current'.[10]
	Indicates 'alternating current'.[11]
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.[12]
IP20	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and no protection against ingress of water.[13]
LOT	Indicates the batch number of the medical device.[14]
SN	Indicates the manufacturer's serial number of the medical device.[15]
	Indicates that the product is certified by UL.[16]
	Indicates USB.[17]

Symbol	Explanation
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.[18]
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C/-4 °F to 113 °F.[19]
	Indicates the Forest Stewardship Council (FSC).[20]
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight.[21]
	Indicates that the breast pump must be kept dry.[22]
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa.[23]
	Indicates that this device contains a rechargeable battery which must be disposed of properly. See chapter 'Disposal' for more information.[24]
	Indicates that the adapter is certified by Intertek.[25]

1 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance, Table D.2 Symbol 10 Refer to instruction manual/booklet
2 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.4.4 Caution
3 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
4 ISO/IEC 16022, Information technology - Automatic identification and data capture technologies - Data Matrix barcode symbology specification
5 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.1 Manufacturer
6 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.3 Date of manufacture
7 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 20 Type BF applied parts
8 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 9 Class II equipment
9 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.6 Catalogue number
10 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 1 Direct current
11 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.1 Symbol 4 Alternating current
12 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)
13 IEC 60601-1, Medical electrical equipment – Part 1: General Requirements for basic safety and essential performance, Table D.3 Symbol 2 IP Code IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

14 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.5 Batch Code
15 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.1.7 Serial number
16 The 'UL Certified' mark indicates that the product is certified by UL to meet the applicable safety standards for the USA and Canada
17 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
18 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.8 Humidity limitation
19 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.7 Temperature limit
20 The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management
21 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.2 Keep away from sunlight
22 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.4 Keep dry
23 ISO 15223-1, Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied, Part 1: General requirements, Clause 5.3.9 Atmospheric pressure limitation
24 This symbol is not contained in a standard that is recognized by the FDA
25 The 'ETL Verified' mark indicates that the adapter is certified by Intertek to meet the applicable safety standards for the USA and Canada

Contenido

Introducción 36
Información general 37
Indicaciones de uso 38
Información de seguridad importante 38
Antes del primer uso 42
Limpieza y desinfección 43
Uso del extractor de leche 47
Uso del extractor de leche cuando tiene síntomas de congestión mamaria 54
Después del uso 55
Alimentación del bebé con la leche materna en el biberón 56
Compatibilidad 59
Pedido de accesorios 59
Desecho 59
Garantía Total de Dos Años 59
Solución de problemas 60
Efectos secundarios no deseados 62
Condiciones de almacenamiento 62
Campos electromagnéticos (CEM) 62
Información técnica 63
Explicación de los símbolos 66

Introducción

¡Felicidades por su compra y bienvenido a Philips Avent! Para beneficiarse plenamente de la asistencia que Philips Avent ofrece, registre su extractor de leche en **www.philips.com/mybreastpump**.

El extractor de leche eléctrico sencillo/doble Philips Avent Advanced está inspirado en los bebés y el movimiento natural de succión. El collar de silicona blanda estimula el pezón con movimientos masajeadores suaves, lo que permite que pueda extraerse leche de manera cómoda y eficaz. La combinación de succión y estimulación del pezón activa un flujo rápido de la leche. El diseño de nuestro extractor no requiere que se incline hacia adelante para extraerse leche, esto le permite sentarse relajada, con la espalda recta durante la extracción.

Para prologar la lactancia, sugerimos extraerse leche y almacenarla para que su bebé pueda disfrutar de los beneficios de la leche incluso si usted no está disponible para amamantarlo. Dado que el extractor de leche es compacto, silencioso y discreto de usar, puede llevarlo donde quiera, para poder extraerse leche cuando lo desee a fin de mantener la producción y tener leche disponible para su bebé.

Si la lactancia va bien, antes de empezar a extraerse leche, es conveniente esperar hasta que se haya establecido un horario de producción de leche y lactancia (normalmente, al menos entre 2 y 4 semanas después del nacimiento). Si tiene dudas, consulte con su pediatra o asesor de lactancia para saber cuál es su mejor recomendación.

Información general

ⓘ Nota: Los números que se mencionan a continuación hacen referencia a los números en la figura que aparece en la primera página desplegable de este manual del usuario.

ⓘ Nota: El extractor de leche simple (SCF392/62) incluye un kit de extracción de leche y el extractor de leche doble (SCF394/62) incluye dos kits y un biberón Philips Avent Natural que se muestran en las Figuras B y C.

Descripción del producto (Fig. A)

A1 Motor/unidad de extracción
A2 Kit del extractor de leche
A3 Biberón
A4 Adaptador*
A5 Extractor de leche doble
* El adaptador incluido puede variar según los diferentes países.

Kit del extractor de leche (Fig. B)

B1 Tubo de silicona y tapa
B2 Diafragma de silicona
B3 Cuerpo del extractor
B4 Cubierta
B5 Collar
B6 Válvula blanca

Biberón Philips Avent Natural (Fig. C)

C1 Tapa del biberón
C2 Aro de cierre
C3 Tetina
C4 Disco sellador
C5 Biberón

Descripción de las piezas de la unidad del motor (Fig. D)

D1 Entrada del cable USB de alimentación de corriente
D2 Botón de encendido/apagado con función de pausa/extracción
D3 Botón de selección de modo
D4 Botón para "bajar nivel"
D5 Botón para "subir nivel"
D6 Pantalla LED
D7 Puerto del tubo para el extractor de leche sencillo
D8 Puertos de los tubos para el extractor de leche doble

Accesorios

Este paquete de extractor de leche se presenta en múltiples versiones que incluyen una combinación diferente de los siguientes accesorios de Philips Avent:

- Discos absorbentes
- Bolsa de viaje
- Bolsita aislante
- Cepillo de limpieza
- Vasos de almacenamiento con adaptador*
- Bolsas de almacenamiento de la leche materna*
- Biberones Natural
- Cinturón del extractor de leche

* Para estos accesorios se incluye un manual del usuario separado.

Indicaciones de uso

El extractor de leche eléctrico simple/doble Philips Avent Advanced está diseñado para extraer y recolectar leche materna de una mujer en periodo de lactancia y para aliviar la congestión mamaria. El dispositivo ha sido diseñado para el uso personal.

Información de seguridad importante

Antes de usar el extractor de leche materna, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

También puede encontrar esta manual del usuario en línea en el sitio web de Philips Avent: **www.philips.com/avent.**

La mujer en periodo de lactancia es quien opera este producto.

Este extractor de leche se puede usar diariamente.

Contraindicaciones

- Nunca utilice el extractor de leche si está embarazada, ya que la extracción puede inducir el parto.

Advertencias

Advertencias para evitar riesgos de asfixia, estrangulación y lesiones:

- No permita que los niños o las mascotas jueguen con la unidad del motor, el adaptador, los materiales de empaque ni los accesorios.

- Siempre desenchufe el extractor de leche después del uso y cuando esté completamente cargado. Guarde el extractor de leche cuando no lo use.

- Este extractor de leche no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios. Dichas personas solo pueden usar este extractor de leche si cuentan con supervisión o si una persona responsable de su seguridad les ha brindado instrucción adecuada respecto del uso del dispositivo.

Advertencia para evitar la transmisión de enfermedades infecciosas:

- Si usted es una madre que tiene hepatitis B, hepatitis C o virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reduce ni elimina el riesgo de transmisión del virus a su bebé a través de la leche materna.

Advertencias para evitar descargas eléctricas:

- Antes de cada uso, revise el extractor de leche así como el adaptador para detectar signos de daño. No use el extractor de leche si el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente o si se ha caído o sumergido en agua.
- Si las cubiertas exteriores del adaptador de corriente se aflojan o se separan, contáctese con el fabricante del dispositivo de inmediato. La separación de la cubierta puede ocasionar una descarga eléctrica.
- Solo use el adaptador (S009AHz050yyyy) que se incluye con este extractor de leche.
- Siempre asegúrese de que sea fácil desconectar el dispositivo de la fuente de energía eléctrica en caso de fallas en el funcionamiento. El adaptador es considerado el dispositivo de desconexión.

Advertencias para evitar la contaminación y para asegurar la higiene:

- Por motivos de higiene, el extractor de leche se ha diseñado para el uso personal y hogareño.
- Limpie y desinfecte todas las piezas antes de usarlo por primera vez y después de cada uso.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacteriales para limpiar las piezas del extractor de leche ya que esto podría causar daños.
- Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los senos para evitar la contaminación de los mismos. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

Advertencias para evitar problemas o dolor en los senos y los pezones:

- No use el equipo si el diafragma de silicona luce dañado o roto. Consulte el capítulo "Pedido de accesorios" para obtener información sobre cómo obtener repuestos.
- Use solo los accesorios y piezas recomendados por Philips Avent.
- No hay partes que necesiten servicio dentro de la unidad del motor del extractor de leche.
- No está permitido modificar el extractor de leche. Si lo hace, la garantía quedará sin efecto.
- Nunca utilice el extractor de leche si se siente somnolienta o adormecida, evite la falta de atención durante el uso.
- Siempre apague el extractor de leche antes de retirarlo de su seno, para que se rompa el vacío.
- Si el vacío le resulta incómodo o le causa dolor, apague el extractor de leche y retírelo de su seno.
- No siga extrayendo durante más de cinco minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Intente extraerse leche en otro momento del día.
- Si el proceso se torna muy incómodo o doloroso, deje de usar el extractor de leche y consulte con su médico.

Advertencias para evitar que el extractor de leche se dañe o funcione mal:

- No se deben usar equipos portátiles de comunicaciones por radiofrecuencia (RF) (como teléfonos celulares y dispositivos periféricos como cables de antenas y antenas externas) a una distancia menor de 30 cm (12 in) de cualquier parte del extractor de leche, incluido el adaptador. Esto podría afectar negativamente el desempeño del extractor de leche.
- Se debe evitar usar el equipo junto o sobre otro equipo ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto.

Advertencias para evitar una mayor cantidad de emisiones electromagnéticas o una menor inmunidad electromagnética de este dispositivo que resulten en un funcionamiento inadecuado:

- No utilice ningún otro adaptador o cable cargador distintos de los provistos con el dispositivo.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo puede causar una mayor cantidad de emisiones electromagnéticas o una menor inmunidad electromagnética del dispositivo y causar un mal funcionamiento.

Instrucciones de seguridad para las baterías

- Utilice este producto solo para el uso previsto y siga las instrucciones de seguridad generales y para la batería, tal como se describe en este manual del usuario. Todo uso inapropiado puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, incendios y otros riesgos inesperados o lesiones.
- Para cargar la batería, solo use el adaptador desprendible (S009AHz050yyyy) suministrado con el producto. No use un cable de extensión.
- Cargue, use y guarde el producto en los rangos de temperatura indicados en la tabla de especificaciones técnicas de este manual del usuario.
- Siempre desenchufe este producto cuando esté completamente cargado.
- No queme los productos ni sus baterías y no los exponga directamente a la luz solar ni a altas temperaturas (por ejemplo, dentro de automóviles calientes o cerca de estufas calientes). Las baterias pueden explotar si son sobre calentadas.
- Si el producto se pone anormalmente caliente, despide un olor anormal, cambia de color o tarda mucho más tiempo de lo normal en cargarse, deje de usarlo y de cargarlo, y comuníquese con el distribuidor de Philips de su localidad.
- No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas ni en ollas de inducción.

- Este producto contiene una batería recargable que no es reemplazable. No abra el producto para reemplazar la batería recargable.

Precauciones

Precauciones para evitar daños y mal funcionamiento del extractor de leche:

- Evite que el adaptador y la unidad del motor entren en contacto con agua.
- Nunca coloque la unidad del motor ni el adaptador dentro del agua o en el lavavajillas, ya que esto causa daño permanente a estas piezas.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies calientes para evitar el sobrecalentamiento y la deformación de estas piezas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Antes del primer uso

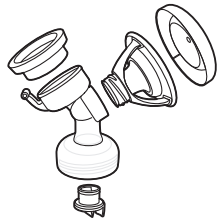
Retire, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con la leche materna antes de usar el extractor de leche por primera vez y después de cada uso.

Cargue completamente el dispositivo antes de usarlo por primera vez o después de un largo periodo de no usarlo.

Limpieza y desinfección

Vista general

Limpie y desinfecte las piezas que entren en contacto con el seno y con la leche materna según se describe a continuación:

	¿Cuándo?	¿Cómo?
	Limpie y desinfecte todas las piezas antes de usarlo por primera vez y después de cada uso.*	Retire todas las piezas y límpielas según se describe en el capítulo "Limpieza" y desinféctelas según se describe en el capítulo "Desinfección".

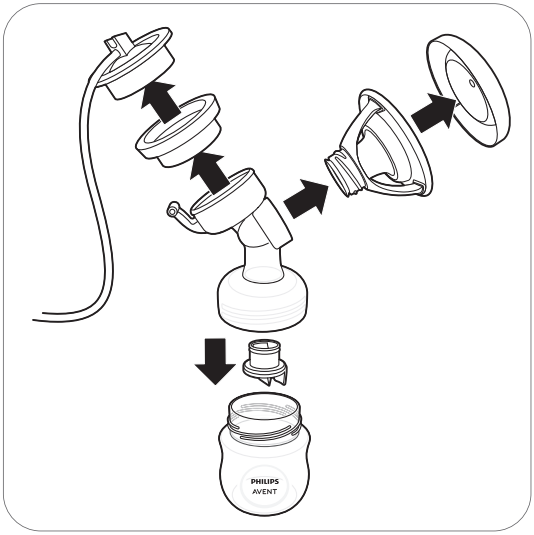
* ⓘ Nota: La desinfección es sumamente importante si su bebé tiene menos de 3 meses, si nació prematuro o si tiene un sistema inmunológico debilitado debido a una enfermedad o a un tratamiento médico. Para asegurar la higiene, realice el paso de desinfección al menos una vez al día.

Las siguientes piezas no entran en contacto con el seno y con la leche materna; límpielas según se describe a continuación:

	¿Cuándo?	¿Cómo?
	Limpie cuando sea necesario.	Limpie con un paño limpio y húmedo con agua y detergente suave. Limpie el cinturón del extractor de leche a mano con agua tibia y detergente suave o lávelo en la lavadora en un ciclo delicado, con agua fría en una bolsa de malla de lavado. Limpie la unidad del motor con un paño suave y limpio humedecido con un desinfectante leve como alcohol etílico o isopropílico (70-90 %). No desinfecte el tubo.

⚠ **Precaución: Inspeccione el tubo. Si el tubo de aire presenta condensación, límpielo y séquelo de inmediato, o bien reemplácelo. Si observa leche materna dentro del tubo o del conector del tubo, no intente lavar, limpiar ni desinfectar el tubo o el conector del tubo. En su lugar, contáctese con el fabricante.**

Paso 1: Desarmado del dispositivo



Desensamble por completo el extractor de leche, el biberón y los vasos de almacenamiento.
Quite también la válvula blanca del extractor.

Paso 2: Limpieza

Las piezas que entran en contacto con la leche pueden limpiarse manualmente o en el lavavajillas.

⚠ Advertencia: No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacteriales para limpiar las piezas del extractor de leche ya que esto podría causar daños.

⚠ Precaución: Nunca coloque la unidad del motor ni el adaptador dentro del agua o en el lavavajillas, ya que esto causa daño permanente a estas piezas.

⚠ Precaución: Tenga cuidado al retirar y limpiar la válvula blanca. Si esta se daña, el extractor de leche no funciona bien. Para extraer la válvula blanca, tire suavemente de la pestaña estriada que está en el lateral de la válvula. Para limpiar la válvula blanca, frótela suavemente entre los dedos con agua tibia y un poco de jabón líquido. No inserte objetos en la válvula blanca, ya que esto podría provocar daños.

Paso 2A: Limpieza manual

Productos necesarios:

- Detergente suave
- Agua potable
- Use el cepillo suave de limpieza únicamente para elementos de alimentación infantil
- Paño de cocina limpio o rejilla de secado
- Use el recipiente de limpieza únicamente para elementos de alimentación infantil

1. Enjuague todas las piezas debajo del agua tibia de la llave. No coloque las piezas en el lavabo para enjuagarlas.

2. Remoje todas las piezas durante 5 minutos con agua tibia y un poco de detergente suave.

3. Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza utilizado exclusivamente para la limpieza de los accesorios de lactancia y el bebé. Limpie la tetina con un cepillo con el mayor cuidado posible para evitar daños.

4. Enjuague cuidadosamente todas las piezas debajo del agua fría y limpia de la llave, sujetándolas. Limpie el recipiente y el cepillo. Enjuáguelos bien y déjelos secar bien con el aire después de cada uso. Lávelos a mano o en el lavavajillas al menos cada algunos días.

5. Deje que todas las piezas se sequen con el aire sobre una toalla de cocina o una rejilla de secado limpias y sin uso en un área protegida de la tierra y la suciedad. No seque los elementos frotando ni pasando suavemente un paño de cocina.

Paso 2B: Limpieza en el lavavajillas

Productos necesarios:

- Líquido o pastilla de detergente suave para lavavajillas
- Agua potable

ⓘ Nota: Los colorantes de la comida pueden decolorar las piezas.

1. Coloque todas las piezas en el estante superior del lavavajillas.

2. Coloque líquido o una pastilla para lavavajillas en la máquina. Inicie un programa estándar con agua caliente y un ciclo de secado con calor (o una función sanitizante).

3. Extraiga todos los componentes del lavavajillas con las manos limpias. Si los elementos no se secaron por completo, colóquelos sobre un paño de cocina limpio y sin uso o sobre una toalla de papel y déjelos que se sequen por completo con el aire antes de guardarlos. No seque los elementos frotando ni pasando suavemente un paño de cocina.

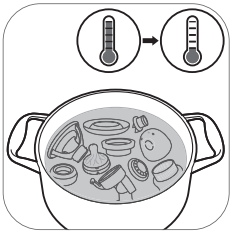
Paso 3: Desinfección

Productos necesarios:

- Con agua hirviendo en una olla
- Agua potable

⚠ Precaución: Durante la desinfección con agua hirviendo, no deje que el biberón u otras piezas toquen el costado de la olla. Esto puede causar una deformación irreversible del producto o daño de lo cual Philips no puede ser responsable.

1. Llene una olla con suficiente agua para cubrir todas las piezas, colóquelas dentro de la olla. Deje hervir el agua durante 5 minutos. Asegúrese de que las piezas no toquen los lados de la olla.



2. Deje que el agua se enfríe.

3. Retire cuidadosamente las piezas del agua. Coloque las piezas sobre una superficie o una toalla de cocina limpia ,o deje que se sequen con el aire en una rejilla de secado.

4. Guarde los elementos secos en un lugar seguro hasta que vuelva a necesitarlos. Asegúrese de que los componentes del extractor estén limpios y que los cepillos del biberón y los recipientes de limpieza se hayan secado por completo con el aire antes de guardarlos. Los elementos deben estar completamente secos para evitar la acumulación de gérmenes y moho. Almacene los elementos secos en un área limpia y protegida.

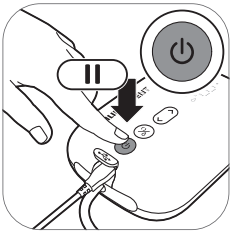
Uso del extractor de leche

Tamaño del collar

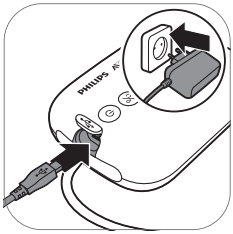
El extractor de leche eléctrico sencillo/doble Philips Avent Advanced tiene un collar blando. Solo hay un tamaño de collar. Este estimula suavemente el pezón para activar el flujo de leche. El collar es de silicona flexible y se adapta a pezones de hasta 30 mm (1.18 pulg).

Carga del extractor de leche

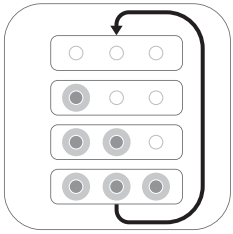
Cargue completamente la batería antes de usar el extractor de leche por primera vez y cuando el nivel de batería esté bajo. La carga completa de la batería puede tardar hasta 4 horas. La batería cargada funciona aproximadamente por 3 sesiones de extracción.



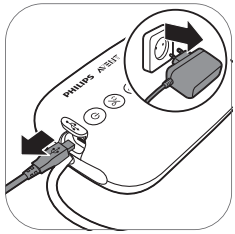
1. Apague el dispositivo.



2. Inserte el adaptador en el enchufe de pared y coloque la clavija en el otro extremo dentro de la unidad del motor.

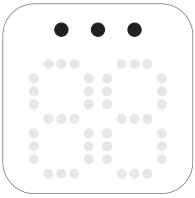


3. La batería se cargará.



4. Cuando la batería esté completamente cargada, retire el adaptador del enchufe de pared y quite la clavija pequeña de la unidad del motor.

Descripción de las luces indicadoras de batería

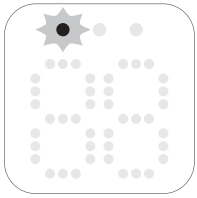


Todas las luces están encendidas, sin parpadear. La batería está completamente cargada.

La batería cargada funciona aproximadamente por 3 sesiones de extracción.*

Dos luces están encendidas, sin parpadear.

La batería tiene la carga suficiente para dos sesiones como máximo.*

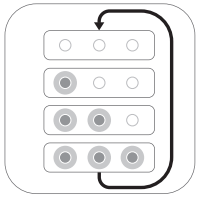


La primera luz parpadea lentamente.

La batería tiene la carga suficiente para una sesión como máximo.*

La primera luz parpadea rápidamente.

La batería está muy baja, el dispositivo dejará de funcionar en poco tiempo, es necesario cargarlo.



Las luces de la batería se encienden una a una y se apagan todas a la vez.

La batería se cargará.

* Una sesión equivale a 15 minutos (en el caso del extractor de leche doble) o a 30 minutos (en el extractor de leche simple).

Montaje del extractor de leche

Asegúrese de limpiar y desinfectar las piezas del extractor de leche que entran en contacto con la leche.

⚠ Advertencia: Tenga cuidado cuando desinfecte las piezas del extractor de leche hirviéndolas ya que podrían estar muy calientes. Para evitar quemaduras, espere a que las piezas se enfríen antes de comenzar a armar el extractor de leche.

⚠ Advertencia: Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón antes de tocar las piezas del extractor de leche y los senos para evitar la contaminación de los mismos. Evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.

⚠ **Precaución: Antes de cada uso, inspeccione visualmente cada componente para detectar la presencia de rajaduras, rasguños, grietas, decoloración o deterioro. En caso de observar que el dispositivo está dañado, discontinúe el uso hasta que haya reemplazado los componentes.**

⚠ **Precaución: Inspeccione el tubo. Si el tubo de aire presenta condensación, límpielo y séquelo de inmediato, o bien reemplácelo. Si observa leche materna dentro del tubo o del conector del tubo, no intente lavar, limpiar ni desinfectar el tubo o el conector del tubo. En su lugar, contáctese con el fabricante.**

ⓘ Nota: Para que el extractor de leche haga vacío adecuadamente, es muy importante que el collar, el diafragma y el tubo de silicona estén bien ubicados.

1. Lávese las manos cuidadosamente con agua y jabón.

2. Presione la válvula blanca en el cuerpo del extractor tanto como sea posible.

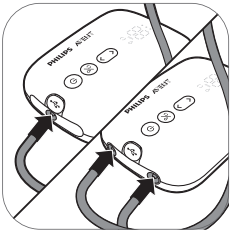
3. Enrosque el cuerpo del extractor al contenedor/biberón.

4. Coloque y ajuste el collar en el cuerpo del extractor.

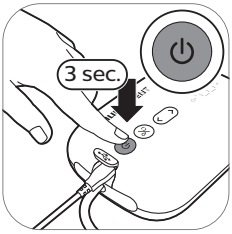
5. Coloque el diafragma de silicona en el cuerpo del extractor.

6. Asegúrese de que el diafragma de silicona se ajuste bien alrededor del borde al presionarlo con sus pulgares.

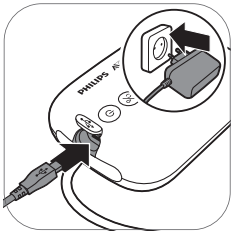
7. Conecte el tubo de silicona y la tapa en el diafragma. Presione la tapa hasta que esté segura en su lugar.



8. Conecte los tubos a la unidad del motor.

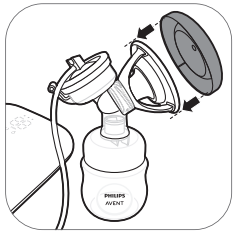


9A. Cuando el extractor de leche está cargado, puede usarlo de forma inalámbrica. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda.



9B. También puede usar el extractor de leche conectado al enchufe de pared. Si en nivel de batería está bajo, inserte el adaptador en el enchufe de pared y coloque la clavija en el otro extremo dentro de la unidad del motor.

10. El extractor de leche ya está listo para usarse.



ⓘ Nota: Puede colocar la tapa sobre el collar para mantener limpio el extractor de leche cuando lo lleve consigo y mientras se esté preparando para la extracción.

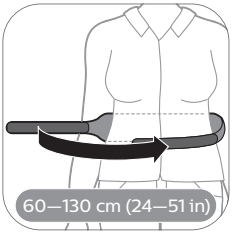
Cinturón del extractor de leche

El cinturón del extractor de leche está diseñado para transportar la unidad del motor del extractor de leche eléctrico mientras se utiliza para extraer y recolectar leche materna. El cinturón permite que el extractor de leche eléctrico se utilice sin tener que usar las manos. El cinturón del extractor de leche está diseñado para usarse sobre la ropa.

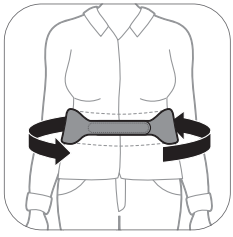
ⓘ Nota: El sujetador para la extracción no está incluido en este producto.

Uso del cinturón del extractor de leche

Cargue la unidad del motor antes de usarla junto con el cinturón del extractor de leche. Monte y use el cinturón del extractor de leche de la siguiente manera:



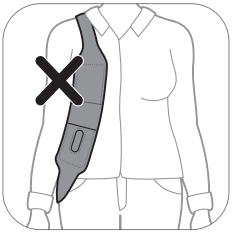
1. Coloque el cinturón del extractor de leche alrededor de la cintura y ciérrelo uniendo los velcros adhesivos.



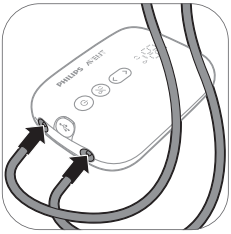
2. Gire y ajuste el cinturón según sea necesario.

3A. Asegúrese de que los bolsillos del cinturón del extractor de leche estén en la parte delantera.

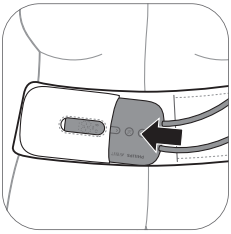
3B. No use el cinturón del extractor de leche de forma cruzada.



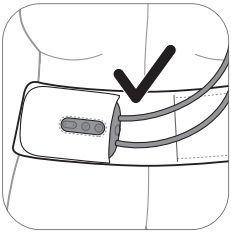
3C. No use el cinturón del extractor de leche de forma cruzada por el hombro.



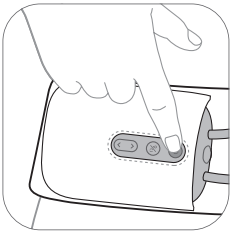
4. Conecte los tubos a la unidad del motor.



5. Coloque la unidad del motor en el bolsillo del cinturón del extractor de leche con los botones hacia adelante.



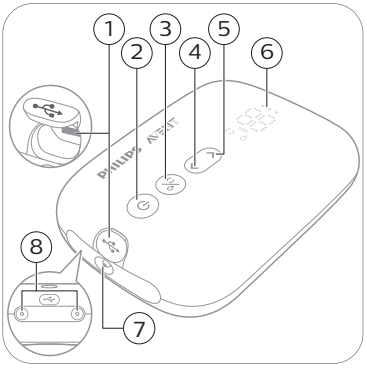
6. Asegúrese de que la unidad del motor esté completamente ubicada dentro del bolsillo.



7. Ahora puede operar la unidad del motor desde el cinturón mientras está extrayendo.

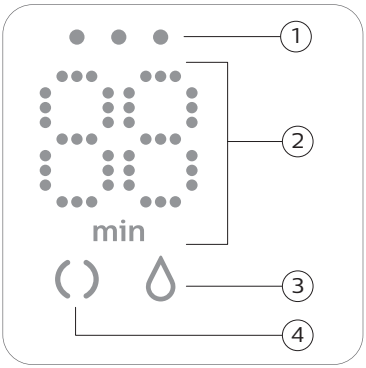
⚠ Advertencia: Si experimenta irritación o enrojecimiento de la piel cuando usa el cinturón del extractor de leche, deje de usarlo de inmediato.

Descripción de las piezas de la unidad del motor



1 Entrada USB
2 Botón de encendido/apagado con función de pausa/extracción
3 Botón de selección de modo
4 Botón para "bajar nivel"
5 Botón para "subir nivel"
6 Pantalla LED
7 Puerto para el tubo en el extractor de leche simple
8 Puertos para los tubos en el extractor de leche doble

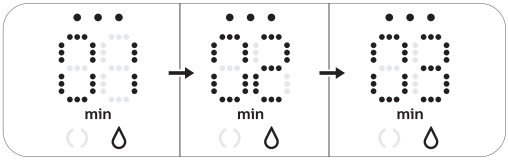
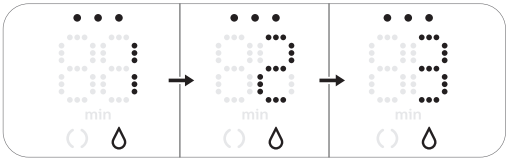
Descripción de la pantalla LED



1 Luces indicadoras de batería
2 Temporizador (minutos) e indicación del nivel de vacío
3 Ícono de extracción
4 Ícono de estimulación

Explicación de los modos

El extractor de leche tiene dos modos. A continuación, encontrará una explicación de estos modos.

Íconos de modo	Modo	Explicación	Número de niveles de succión
	Modo de estimulación	Modo para estimular el seno para dar inicio al flujo de leche.	8 niveles de succión
	Modo de extracción	Modo para la extracción eficaz de leche una vez que la leche ha comenzado a fluir. Después de 90 segundos de estimulación, el dispositivo cambia automáticamente al modo de extracción.	16 niveles de succión
		El número que aparece en la pantalla muestra el tiempo de funcionamiento, en minutos.	
		Cuando cambia el nivel de succión, la pantalla muestra el nivel de succión seleccionado durante algunos segundos y, posteriormente, vuelve a mostrar el tiempo de funcionamiento.	

Instrucciones para la extracción

⚠ Advertencia: Antes de retirar el extractor de leche de su seno, siempre apague el dispositivo para liberar el vacío.

⚠ Advertencia: No siga extrayendo durante más de 5 minutos de una sola vez si no consigue extraer nada de leche. Intente extraerse leche en otro momento del día.

⚠ Advertencia: Si el proceso se torna muy incómodo o doloroso, deje de usar el extractor de leche y consulte con su médico

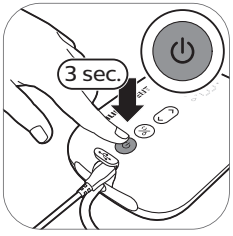
⚠ Precaución: Si siente molestias, puede interrumpir el proceso de succión si inserta un dedo entre el pecho y el collar.

ⓘ Nota: Si habitualmente extrae más de 125 ml/4 oz fl por sesión, puede comprar y usar un biberón de Philips Avent Natural de 260 ml/9 oz fl para evitar que se llene en exceso y que se derrame la leche.

ⓘ Nota: Si tiene carga suficiente, el extractor de leche se puede usar de manera inalámbrica, pero también puede usarlo conectado al enchufe de pared.

1. Lávese bien las manos con agua y jabón, y asegúrese de que sus senos estén limpios. No es necesario limpiar los senos con ningún producto, simplemente con agua es suficiente.

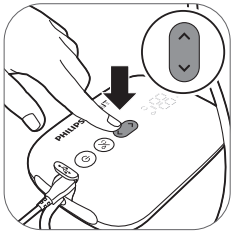
2. Coloque el kit del extractor de leche sobre su seno. Asegúrese de centrar el pezón.



3. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que el dispositivo se encienda. Las luces indicadoras se encienden para indicar que el dispositivo está en modo de estimulación.

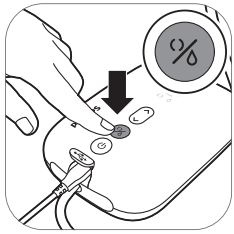
4. El extractor de leche comienza en el modo de estimulación y aumenta lentamente el nivel de vacío hasta alcanzar el nivel de estimulación de la succión usado por última vez (o hasta el nivel 5 si es el primer uso).

5. La pantalla muestra el tiempo de funcionamiento.

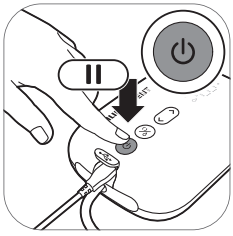


6. Use lo botones para subir o bajar la los niveles para cambiar el nivel de succión al de su preferencia.

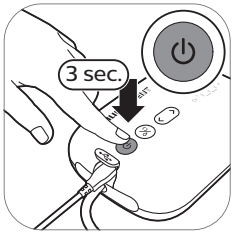
7. Después de 90 segundos, el extractor de leche pasará suavemente al modo de extracción y aumentará el vacío poco a poco hasta alcanzar el nivel de succión de extracción usado por última vez (o hasta el nivel 11 si es el primer uso).



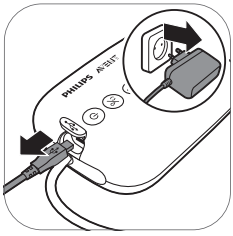
8. Si la leche comienza a fluir anticipadamente o si desea pasar del modo de estimulación al de extracción, podrá cambiar los modos por medio del botón de selección de modos.



9. Presione brevemente el botón de encendido/apagado si desea hacer una pausa. Para continuar, vuelva a presionar brevemente el botón de encendido/apagado.



10. Para apagar el dispositivo, pulse y mantenga presionado el botón de encendido/apagado.



11. Retire el adaptador del enchufe de pared y quite la clavija pequeña del dispositivo de la unidad del motor.

ⓘ Sugerencia: Para una extracción óptima, elija el ajuste de intensidad más alto que le resulte cómodo. Este ajuste puede ser diferente en las distintas sesiones.

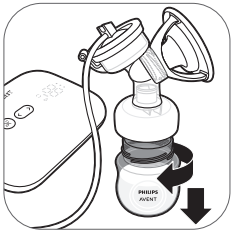
ⓘ Sugerencia: Puede usar el extractor de leche doble como un extractor simple al conectar únicamente el tubo de un kit a la unidad del motor.

Uso del extractor de leche cuando tiene síntomas de congestión mamaria

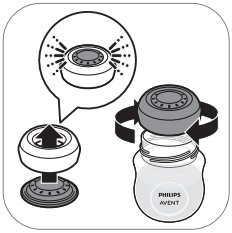
La congestión mamaria significa que sus pechos están llenos de leche. Este es un padecimiento doloroso y desagradable. La extracción frecuente de leche y el vaciado completo de los pechos pueden reducir la congestión. Cuando tenga síntomas de congestión mamaria, asegúrese de utilizar un nivel de succión más bajo para minimizar el estiramiento del tejido mamario.

ⓘ Nota: Cuando tenga síntomas de congestión mamaria, asegúrese de vaciar sus pechos completamente durante cada sesión de extracción.

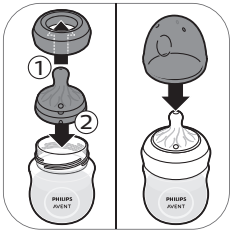
Después del uso



1. Desenrosque el biberón.



2A. Para almacenar la leche materna: Coloque el disco sellador en el aro blanco (en lugar de la tetina) y coloque este en el biberón; asegúrese que quede bien cerrado para evitar derrames.



2B. Para preparar el biberón para alimentar al bebé: coloque una tetina en el aro y móntelo en el biberón. Selle la tetina con la tapa del biberón (ver 'Armado del biberón').

3. Retire el tubo de silicona y la tapa del kit del extractor de leche.

4. Desarme y limpie todas las piezas que han estado en contacto con la leche materna lo antes posible después de la extracción (ver 'Limpieza y desinfección').

5. Limpie todas las piezas que no entren en contacto con el seno y con la leche (ver 'Limpieza y desinfección') materna. Para facilitar el almacenamiento, envuelva el tubo de silicona alrededor de la unidad del motor y ajuste la tapa sobre el tubo.

⚠ Advertencia: Refrigere o congele la leche extraída inmediatamente, etiquétela con la fecha y la hora o manténgala a una temperatura ambiente de hasta 77 °F (25 °C) por un máximo de 4 horas antes de alimentar al bebé con ella.

ⓘ Nota: Para obtener más información sobre el extractor de leche y para ver consejos sobre la extracción de leche, visite **www.philips.com/avent**.

Instrucciones para el almacenamiento de la leche materna

- Escriba la fecha en el vaso de almacenamiento. Incluya el nombre de su hijo si le dará la leche a un encargado del cuidado del niño.
- Mueva delicadamente el vaso para mezclar con el resto de la leche la parte cremosa de la leche materna que puede acumularse en la parte superior. No agite la leche. Esto puede hacer que algunas propiedades valiosas de la leche se estropeen.
- En lo posible, refrigere o enfríe la leche inmediatamente después de extraerla. Puede colocarla en el refrigerador, en un bolso térmico enfriado o congelarla en porciones pequeñas (de 2 a 4 onzas) para uso posterior. La leche extraída a temperatura ambiente puede mantenerse sin refrigerar durante hasta 4 horas posteriores a la extracción.

A continuación, encontrará algunas pautas para el almacenamiento de la leche materna:

Tipo de leche materna	**Ubicación y temperaturas de almacenamiento**		
	Encimera a 77 °F (25 °C) o menos (temperatura ambiente)	**Refrigerador a 40 °F (4 °C)**	**Congelador a 0 °F (-18 °C) o menos**
Recién extraída	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	Dentro de los 6 meses es mejor Hasta 12 meses es aceptable
Descongelada, previamente congelada	1 a 2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	NUNCA vuelva a congelar leche materna ya descongelada
Restos de leche (cuando el bebé no se terminó el biberón)	Consumir dentro de las 2 horas después de que el bebé haya terminado de alimentarse		

Fuente: https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

⚠ Advertencia: Nunca congele leche materna que ya se haya descongelado para evitar que se reduzca la calidad de la leche.

⚠ Advertencia: Nunca agregue leche materna fresca a la leche materna congelada para evitar que se reduzca la calidad o que se descongele la leche materna.

Alimentación del bebé con la leche materna en el biberón

Advertencia: Para la seguridad y el bienestar de su bebé

- Utilice siempre este biberón bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilice las tetinas como chupones, para prevenir el peligro de asfixia.
- Beber líquidos de forma continua y prolongada produce caries.

- Compruebe siempre la temperatura de la leche antes de alimentar al bebé.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el biberón alejado de los niños para evitar riesgos de asfixia.
- No permita que los niños jueguen con las piezas pequeñas o que caminen o corran mientras estén usando un biberón.
- Revise todas las piezas antes del uso y jale de la tetina en todas las direcciones. Deseche cualquier pieza a la primera señal de daño o debilidad.
- Deseche siempre la leche materna que sobre después de alimentar al bebé.

Precaución: Para evitar daños al biberón

- No lo meta en un horno caliente, ya que el plástico puede derretirse.
- La desinfección y las temperaturas altas pueden afectar las propiedades de los materiales de plástico. Esto puede afectar el ajuste de la tapa del biberón.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o al calor, ni la deje en contacto con un desinfectante por más tiempo del recomendado, ya que esto podría dañar el producto.

Antes de usar el biberón

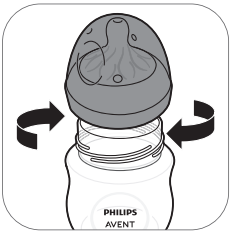
- Antes de cada uso, revise el biberón y la tetina, tire de ella en todas direcciones para evitar riesgos de asfixia. Tire a la primera señal de daño o debilidad.
- Limpie y desinfecte el biberón antes de usarlo por primera vez y después de cada uso (ver 'Limpieza y desinfección').

Armado del biberón

1. Es más fácil montar la tetina si la mueve de un lado a otro mientras tira de ella hacia arriba en lugar de jalarla en línea recta.

2. Asegúrese de jalar la tetina hasta que la parte inferior esté alineada con el aro.

3. Asegúrese de colocar la tapa de manera vertical en el biberón para que la tetina quede hacia arriba.



4. Cierre el aro con la tetina y la tapa en el biberón.

5. Para quitar la tapa, coloque su mano sobre la misma con el pulgar en la hendidura de la tapa.

Instrucciones para descongelar y calentar la leche materna en forma segura

- Si utiliza leche materna congelada, deje que se descongele por completo antes de calentarla.
- Siempre descongele primero la leche de mayor antigüedad. Recuerde, la primera que guarda es la primera que debe usar. Con el tiempo, la calidad de la leche materna puede disminuir.
- Hay varias maneras de descongelar la leche materna:
  - En el refrigerador de un día al otro.
  - Colocándola en un vaso con agua tibia o templada.
  - Debajo de agua corriente tibia.
- Nunca descongele ni caliente la leche materna en el microondas. El microondas puede destruir los nutrientes de la leche materna y crear puntos calientes que pueden quemar la boca del bebé.
- Use la leche materna dentro de las 24 horas posteriores al descongelamiento en el refrigerador (esto quiere decir desde el momento en que no está más congelada o desde que está completamente descongelada, no desde el momento en que la sacó del congelador).
- Una vez que la leche materna llega a la temperatura ambiente o se caliente después de guardarla en el refrigerador o en el congelador, debe usarse dentro de las 2 horas.
- Nunca vuelva a congelar leche materna ya descongelada.
- Caliente el biberón con leche materna descongelada o refrigerada en un recipiente con agua caliente o en un calienta biberones. Retire el aro y el disco de sellado del biberón.
- Siempre revuelva bien la leche materna para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir.

Escoger la mejor tetina para su bebé

Las tetinas Philips Avent Natural están disponibles con diferentes niveles de flujo. El extractor de leche incluye una tetina número 1. Esta es una tetina de 0m+, ideal para recién nacidos y bebés lactantes de todas las edades.

Use un nivel de flujo más bajo si el bebé se atraganta con frecuencia, si la leche gotea de su boca durante la alimentación o si tiene problemas para ajustarse a la velocidad del consumo. Use un nivel de flujo más alto si el bebé se queda dormido, se frustra o cuando alimentación lleva demasiado tiempo.

Las tetinas Philips Avent Natural están claramente enumeradas en el costado para indicar el nivel de flujo. Para obtener más información, consulte **www.philips.com/avent**.

Almacenamiento de los biberones

- Almacene todas las piezas en un contenedor seco, limpio y con tapa.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o al calor, ni la deje en contacto con un desinfectante por más tiempo del recomendado, ya que esto podría dañar el producto.
- Por motivos de higiene, recomendamos que reemplace las tetinas cada 3 meses.

Compatibilidad

El extractor de leche eléctrico simple/doble Philips Avent Advanced es compatible con todos los biberones de la línea Philips Avent Natural y los vasos de almacenamiento con adaptador Philips Avent. No recomendamos el uso de los biberones de vidrio Philips Avent Natural con el extractor de leche.

Pedido de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Centro de atención al consumidor de Philips en su país. MÉXICO: 01-800-504-6200.

Cuando compre tetinas adicionales, asegúrese de elegir aquellas que tengan el flujo correcto para su bebé (ver 'Escoger la mejor tetina para su bebé'). No mezcle las piezas y las tetinas de los biberones Philips Avent Anti-Colic con piezas de los biberones Philips Avent. Estas tetinas no coinciden y podrían provocar fugas y otros problemas.

Desecho

- Este producto posee una batería recargable de litio-ión que debe desecharse apropiadamente.

- Contacte a sus funcionarios locales o de la ciudad para mayor información acerca del manejo final de la batería. En los Estados Unidos también puede llamar al 1-800-822-8837 o visitar **www.call2recycle.org** para las ubicaciones donde se pueden desechar las baterías. En Canadá, también puede llamar al 1-888-224-9764 o visite **www.call2recycle.ca** para las ubicaciones donde se pueden desechar las baterías.
- Para recibir asistencia, visite nuestro sitio Web **www.philips.com/support** o comuníquese gratuitamente al 1-800-542-8368.
- Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reusados. Para obtener información sobre reciclado, comuníquese con las oficinas locales de manejo de desechos o visite **www.recycle.philips.com**.

Garantía Total de Dos Años

Philips North America LLC (EE. UU.) y Philips Electronics Ltd. (Canadá) garantizan este producto contra defectos en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años desde la fecha de compra y acepta reparar o remplazar cualquier producto defectuoso sin cargo.

Importante: Esta garantía no cubre ningún daño que surja como resultado de un accidente, por su uso indebido o abuso, de la falta de cuidado razonable, del uso de cualquier accesorio no provisto con el producto ni la pérdida de piezas, así como tampoco ningún daño derivado del uso del producto con una tensión o con baterías que no sean las establecidas.

No se asume ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño especial, incidental o resultante. Para obtener el servicio de garantía, simplemente llame gratis al 01-800-504-6200.

Este dispositivo se ha diseñado y fabricado con la mayor atención posible y tiene una vida útil esperada de 500 horas.

Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que puede encontrar con el extractor de leche. Si no es capaz de resolver el problema con la información que se proporciona a continuación, visite **www.philips.com/support** para acceder a una lista de preguntas frecuentes o contacte al Centro de atención al cliente en su país.

Problema	Solución
Siento dolor al utilizar el extractor de leche.	- Elija un nivel de succión que le resulte cómodo. - Revise si el diafragma de silicona está intacto (si no presenta fisuras pequeñas, orificios, etc.). - Asegúrese de colocar su pezón en el centro del collar. - Si el dolor persiste, deje de usar el extractor de leche y consulte con su profesional de la salud.
Este extractor de leche no se enciende mientras está conectado al enchufe de pared.	- Utilice únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya insertado correctamente en el enchufe y que la clavija esté bien colocada en la unidad del motor. - Conecte el adaptador a otro enchufe de pared. Luego, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para verificar que el extractor de leche pueda encenderse. - Si el problema persiste, comuníquese con el Centro de atención al consumidor, al **www.philips.com/support**.
El extractor de leche no enciende (las luces indicadoras no se encienden).	- Asegúrese de que la batería esté cargada (ver 'Carga del extractor de leche') o conecte el extractor de leche al enchufe de pared.
El extractor de leche no carga.	- Utilice únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya insertado correctamente en el enchufe y que la clavija esté bien colocada en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o caliente para cargarse. Deje que el dispositivo se aclimate a temperatura ambiente durante 30 minutos. - Si el problema persiste, comuníquese con el Centro de atención al consumidor, al **www.philips.com/support**.

Problema	Solución
La carga del extractor de leche lleva mucho tiempo.	- Utilice únicamente el adaptador suministrado. - Asegúrese de que el adaptador se haya insertado correctamente en el enchufe y que la clavija esté bien colocada en la unidad del motor. - El extractor de leche está demasiado frío o caliente. Se recomienda cargar el extractor de leche a temperatura ambiente. - Si el problema persiste, comuníquese con el Centro de atención al consumidor, al **www.philips.com/support**.
No siento nada de succión/el nivel de succión está muy bajo.	- De ser posible, pruebe un nivel de succión más alto. - Verifique que el diafragma de silicona se haya ensamblado correctamente (ver 'Montaje del extractor de leche'). - Verifique que la válvula blanca no esté dañada y que se haya ensamblado correctamente (ver 'Montaje del extractor de leche'). - Verifique que las demás piezas del extractor de leche estén intactas y que se hayan ensamblado correctamente (ver 'Montaje del extractor de leche'). - Asegúrese de que el extractor de leche esté bien ubicado sobre el seno para permitir que se forme un sello entre el dispositivo y la piel. - Si sigue sin sentir ningún tipo de succión, comuníquese con el Centro de atención al consumidor a través de **www.philips.com/support**.
La succión del extractor de leche es demasiado intensa.	- De ser posible, pruebe un nivel de succión más bajo. Cuando se extraiga leche por primera vez, comience con el nivel de succión predeterminado (nivel 5 en el modo de estimulación, nivel 11 en el modo de extracción) y aumente o reduzca el nivel según sea necesario. Durante las distintas sesiones de extracción de leche, niveles diferentes pueden resultarle más cómodos. - Asegúrese de solo usar las piezas del extractor de leche que se incluyen con este dispositivo. - Revise si el diafragma de silicona está intacto (si no presenta fisuras pequeñas, orificios, etc.). - Si el problema persiste, comuníquese con el Centro de atención al consumidor, al **www.philips.com/support**.
Puedo extraer muy poca leche o no sale leche cuando uso el extractor de leche.	- Si no siente suficiente succión, revise el punto "No siento nada de succión/el nivel de succión está muy bajo" de la Resolución de problemas. - Si está usando el extractor de leche Philips Avent por primera vez, es posible que tenga que adquirir un poco de práctica antes de poder extraerse leche. Puede encontrar más consejos para la extracción de leche materna en el sitio web de Philips **www.philips.com/mybreastpump.**
Cuando enciendo el extractor de leche después del almacenamiento, no comienza a funcionar inmediatamente.	- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada (ver 'Carga del extractor de leche') o conecte el extractor de leche al enchufe de pared. - Quizás almacenó el extractor de leche a una temperatura inferior a la temperatura mínima de almacenamiento o por encima de esta. Deje que el dispositivo se aclimate en una habitación a 20 °C/68 °F durante 30 minutos para que ajuste su temperatura al rango de funcionamiento (5 °C/41 °F a 40 °C/104 °F).

Problema	Solución
En la pantalla se ve el mensaje "Er" y el dispositivo se apaga automáticamente.	- Si está usando el extractor de leche solo con la batería, deje que se enfríe durante 30 minutos e intente encenderlo nuevamente. - Si está operando el dispositivo con el adaptador conectado al enchufe de pared, revise si está usando el adaptador que se incluyó con el dispositivo. - Si el problema persiste, comuníquese con el Centro de atención al consumidor, al **www.philips.com/support**.

Efectos secundarios no deseados

Cuando use el extractor de leche, es posible que se produzcan lo efectos secundarios no deseables que se describen a continuación. Si tiene alguno de estos síntomas, comuníquese con un profesional de la salud o un especialista en lactancia.

Efecto secundario no deseado	Descripción
Sensación de dolor	Dolor en el seno o en el pezón, o que se siente en respuesta a una succión que es más intensa del nivel que le resulta cómodo.
Pezones doloridos	Dolor persistente en los pezones al inicio de la sesión de extracción o que se extiende durante toda la sesión, o dolor entre las sesiones.
Eritema (enrojecimiento)	Enrojecimiento de la piel del seno.
Hematoma, trombo	Decoloración rojiza o púrpura que no se desvanece cuando se ejerce presión sobre esta. Cuando el hematoma comienza a desaparecer, adquiere un tono verdoso-amarronado.
Tejido lastimado en el pezón (traumatismo del pezón)	- Pezones agrietados o con fisuras. - Tejido despellejado en el pezón. Generalmente se presenta junto con grietas y/o ampollas en los pezones. - Desgarro del pezón. - Ampolla. Luce como pequeñas burbujas en la superficie de la piel. - Sangrado. Los pezones agrietados o desgarrados pueden causar sangrados en las áreas afectadas.

Condiciones de almacenamiento

Mantenga el extractor de leche lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seguro.

Si el dispositivo se ha almacenado en un entorno frío o caliente, colóquelo en un entorno con una temperatura de 20 °C (68 °F) durante 30 minutos o deje que alcance una temperatura que esté dentro del rango de las condiciones de uso (5 °C a 40 °C/41 °F a 104 °F) antes de usarlo.

Cargue completamente la batería antes de que vaya a dejar guardado el extractor de leche durante un periodo prolongado.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este dispositivo de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Información técnica

	Extractor de leche eléctrico sencillo	Extractor de leche eléctrico doble
Nivel de vacío	Estimulación: -60 a -200 mbar (-45 a -150 mmHg) Extracción: -60 a -360 mbar (-45 a -270 mmHg) Ajustable en intervalos de 20 mbar Vacío intermitente	
Velocidad de los ciclos	Estimulación: 105-120 ciclos/min, de acuerdo con el nivel de vacío Extracción: 53-85 ciclos/min, de acuerdo con el nivel de vacío	
Voltaje de entrada de la unidad del motor	5 V cc / 1.1 A	5 V cc / 1.8 A
Voltaje de entrada del adaptador	Adaptador externo 100-240 V ca 50/60 Hz 400 mA	
Voltaje de salida del adaptador	5 V cc / 1.1 A	5 V cc / 1.8 A
Número de tipo de adaptador	S009AHz050yyyy Las letras "yyyy" representan la corriente de salida de 0100 (1000 mA) a 0180 (1800 mA), en incrementos de 100 mA. La letra "z" indica el tipo de enchufe. Este puede ser: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Batería	Batería recargable: 3.6 V 2600 mAh (no reemplazable)	
Puerto de energía	Micro USB	
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) Humedad relativa: 15 a 90 %, (sin condensación)	
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: -20 °C a 45 °C (-4 °F a 113 °F) Humedad relativa: hasta 90 % (sin condensación)	
Presión de operación	700-1060 hPa (<3000 m/9842 pies de altitud)	
Peso neto	230 g	310 g
Dimensiones externas	Unidad del motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LargoxAnchoxAlto)	
Clasificación del dispositivo	Clasificaciones aplicables Grado de protección contra descargas eléctricas: - Equipo médico de Clase II - Pieza aplicada tipo BF El extractor de leche y el adaptador están especificados como sistema eléctrico médico conforme a la norma IEC 60601-1.	
Materiales	ABS, silicona (unidad del motor) Poliéster, nylon, polipropileno, caucho (cinturón del extractor de leche) Polipropileno, PBT, silicona (otras piezas)	
Vida útil	500 horas	

	Extractor de leche eléctrico sencillo	Extractor de leche eléctrico doble
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo	Funcionamiento no continuo: 55 min encendido, 180 min apagado a 22 °C (72 °F) (ciclo de servicio 23 %) 20 min encendido, 90 min apagado a 40 °C (104 °F) (ciclo de servicio 18 %)
Protección de ingreso	IP22 (unidad del motor), IP20 (adaptador)	

Este extractor de leche contiene una batería recargable que no es reemplazable.

Compatibilidad electromagnética: Información sobre el cumplimiento

Este dispositivos ha sido probado y cumple con la norma IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 de compatibilidad electromagnética (EMC) de Clase B, de acuerdo con CISPR 11:2009. Los niveles de prueba aparecen en la lista de las tablas que lo acompañan. Solo use este extractor de leche eléctrico sencillo/doble Philips Avent Advanced junto con el adaptador provisto.

Emisiones	Cumplimiento	Guía sobre el ambiente electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo no usa energía de radiofrecuencia para funcionar. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que cause interferencias con los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El dispositivo puede usarse en ubicaciones dentro de entornos residenciales y establecimientos conectados directamente a una red de energía eléctrica de bajo voltaje que alimente a los edificios de uso doméstico.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Cumplimiento Categoría Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones intermitentes IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El extractor de leche eléctrico simple/doble Philips Avent Advanced está diseñado para usarse en el entorno electromagnético que se especifica más abajo. El usuario o el comprador del extractor de leche debe asegurarse de que se use en un ambiente como en el que se describe. Las funciones esenciales de rendimiento son la precisión de la presión de vacío y la protección de reflujo para evitar que la leche se derrame en la unidad del motor. El extractor de leche eléctrico simple/doble Philips Avent Advanced se testeó para detectar inmunidad a alteraciones electromagnéticas y se aprobó de acuerdo con el criterio de ningún cambio en modos, precisión de vacío (±20 %), protección de reflujo y operación del extractor de leche.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba de inmunidad	Guía sobre el ambiente electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV por contacto ±15 kV por aire	Los pisos pueden ser una fuente de electricidad estática. Cuando el aire esté muy seco (<20 % de humedad relativa), se recomienda al usuario que use el dispositivo en una habitación con piso de concreto o de madera (en vez de usarlo en un lugar con piso sintético).
Campos de RF EM radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos de proximidad de radiofrecuencia inalámbrica de los equipos de comunicaciones IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	El dispositivo es inmune a cualquier dispositivo de comunicación inalámbrica por radiofrecuencia, tales como los teléfonos inteligentes o dispositivos con Wi-Fi o Bluetooth a una distancia de 30 cm (11.8 pulg.) o mayor. Evite que haya dispositivos de este tipo a una distancia menor, ya que esto puede afectar el funcionamiento.
Frecuencia eléctrica estimada campos magnéticos IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz	Calidad de energía esperada en un típico entorno comercial o residencial.
Sobrecargas IEC 61000-4-5	±1 kV de línea a línea ±2 kV de línea a tierra	Calidad de energía esperada en un típico entorno comercial o residencial.
Alteraciones de conducción inducidas por campos de radiofrecuencia IEC 61000-4-6	3 Vrms, antes de aplicar la modulación 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, antes de aplicar la modulación, en ISM y en bandas de radioaficionados de entre 0.15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	
Caída de voltaje, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en las líneas de energía eléctrica IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos de monofásica al 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	Calidad de energía esperada en un típico entorno comercial o residencial. Si hay una interrupción de la energía eléctrica, el extractor de leche cambiará automáticamente al modo de batería sin interrumpir su funcionamiento.

Nota: UT es el voltaje principal de corriente alterna antes de la aplicación del nivel de prueba. En el improbable caso de que el extractor de leche sencillo/doble Philips Avent Advanced quede bloqueado en

una función por disrupciones de otros dispositivos que se excedan de los niveles que se indican en la tabla anterior, el dispositivo se apagará por completo y se reiniciará. Si esto ocurre, asegúrese de mantener el dispositivo a mayor distancia del aparato que causó la interrupción.

Información sobre cumplimiento con la FCC

Este dispositivo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable en contra de la interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se le recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el aparato receptor.
- Conectar el dispositivo en un enchufe en un circuito diferente al que está conectado el recibidor.
- Consultar a un distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para recibir ayuda.

Explicación de los símbolos

Los signos y símbolos de advertencia son esenciales para asegurar que use este dispositivo en forma correcta y segura, y para protegerle a usted y a otras personas de posibles lesiones. A continuación se encuentra el significado de los signos y símbolos de advertencia que pueden aparecer en la etiqueta y en el manual del usuario.

Símbolo	Explicación
	Indica que se deben seguir las instrucciones de uso.[1]
	Indica información más importante como advertencias y precauciones.[2]
	Indica recomendaciones de uso, información adicional o una observación.[3]
	Indica el número de serie asignado al extractor de leche.[4]
	Indica el fabricante. [5]
	Indica la fecha de fabricación.[6]
	Indica que la parte del dispositivo que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como la parte aplicada) es del tipo BF (cuerpo flotante) de acuerdo con la norma IEC 60601-1. La parte aplicada es el kit del extractor de leche. [7]
	Indica que es un "Equipo de clase II". El adaptador tiene aislamiento doble (Clase II).[8]

Símbolo	Explicación
	Indica el número de catálogo del fabricante asignado al extractor de leche.[9]
	Indica "corriente continua".[10]
	Indica "corriente alterna".[11]
IP22	Indica la protección contra el ingreso de objetos extraños sólidos mayores de 12.5 mm y contra los efectos dañinos debido al ingreso de agua goteante cuando se inclina 15 grados.[12]
IP20	Indica la protección contra el ingreso de objetos extraños sólidos mayores de 12.5 mm y sin protección contra el ingreso de agua.[13]
	Indica el número de lote del dispositivo médico.[14]
	Indica el número de serie del fabricante del dispositivo médico.[15]
	Indica que el producto está certificado por UL.[16]
	Indica un puerto USB.[17]
	Indica los límites de humedad relativa máximos a los que se puede exponer el dispositivo en forma segura: hasta 90 %.[18]
	Indica los límites de temperatura durante el almacenamiento y el transporte a los que se puede exponer el dispositivo médico en forma segura: -20 °C a 45 °C/-4 °F a 113 °F.[19]
	Indica el Forest Stewardship Council FSC (Consejo de Administración Forestal).[20]
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse alejado de la luz solar directa.[21]
	Indica que el extractor de leche debe mantenerse seco.[22]
	Indica el rango de presión de funcionamiento: 700 a 1060 hPa.[23]
	Indica que este dispositivo posee una batería recargable que debe desecharse apropiadamente. Para obtener más información, consulte el capítulo "Instrucciones para la eliminación".[24]

Símbolo	Explicación
	Indica que el adaptador está certificado por Intertek.[25]

1 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.2, símbolo 10. Consulte el manual/folleto de instrucciones
2 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.4.4 Precaución
3 Este símbolo no aparece en alguna norma reconocida por la FDA
4 ISO/IEC 16022, Tecnología de la información. Identificación automática y tecnologías de captura de datos. Especificación de simbología de código de barras de la matriz de datos
5 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.1 Fabricante
6 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.3 Datos de fabricación
7 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 20. Piezas aplicadas tipo BF
8 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 9. Equipo de clase II
9 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.6 Número de catálogo
10 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 1. Corriente continua
11 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.1, símbolo 4. Corriente alterna
12 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.3, símbolo 2. Código IP IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013. Grados de protección proporcionados por recintos (Código IP)
13 IEC 60601-1, Equipo médico eléctrico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial, tabla D.3, símbolo 2. Código IP IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013. Grados de protección proporcionados por recintos (Código IP)
14 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.5 Código de lote
15 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.1.7 Número de serie
16 La marca 'Certificación de UL' indica que el producto está certificado por UL para cumplir con los estándares de seguridad aplicables para Estados Unidos y Canadá
17 Este símbolo no aparece en alguna norma reconocida por la FDA
18 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.8 Limitación de humedad
19 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.7 Limite de temperatura
20 Las marcas del FSC permiten que los clientes elijan productos que respaldan la conservación de los bosques, ofrecen beneficios sociales y permiten al mercado brindar un incentivo para un mejor manejo de los bosques
21 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.2 Mantener alejado de la luz solar
22 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.4 Mantener seco

23 ISO 15223-1, Dispositivos médicos, símbolos que deben usarse con las etiquetas de dispositivos médicos, etiquetas e información que se suministrará, parte 1: Requisitos generales, cláusula 5.3.9 Limitación de presión atmosférica
24 Este símbolo no aparece en alguna norma reconocida por la FDA
25 La marca 'ETL verificado' indica que el adaptador está certificado por Intertek para cumplir con los estándares de seguridad aplicables para Estados Unidos y Canadá

Table des matières

Introduction 70
Description générale 71
Indications d'utilisation 72
Renseignements importants sur la sécurité 72
Avant la première utilisation 76
Nettoyage et désinfection 77
Utilisation du tire-lait 81
Utilisation du tire-lait en cas de symptômes d'engorgement 88
Après utilisation 89
Donner du lait maternel au biberon 90
Compatibilité 93
Commande d'accessoires 93
Mise au rebut 93
Garantie complète de deux ans 93
Dépannage 94
Effets secondaires indésirables 96
Conditions d'entreposage 96
Champs électromagnétiques (CEM) 96
Renseignements techniques 96
Explication des symboles 100

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips Avent! Pour profiter pleinement du soutien offert par Philips Avent, veuillez enregistrer votre tire-lait à l'adresse **www.philips.com/mybreastpump**.

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé imite le mouvement de succion naturel des bébés. L'entonnoir en silicone souple stimule le mamelon par de légers massages afin de vous aider à extraire votre lait de manière confortable et efficace. La stimulation du mamelon combinée à la succion augmente la lactation. Le tire-lait a été conçu de sorte que vous puissiez demeurer détendue en vous asseyant à la verticale sans avoir à vous pencher en avant pour extraire votre lait.

Pour prolonger l'allaitement, vous pouvez extraire votre lait et le conserver afin que votre bébé puisse en profiter même si vous n'êtes pas disponible pour le lui donner. Compact et discret, le tire-lait peut être emmené n'importe où pour vous permettre d'extraire votre lait quand bon vous semble et de maintenir votre production de lait.

Si l'allaitement se passe bien pour vous, il est recommandé (sauf avis contraire de votre professionnel de la santé) d'attendre que votre programme de lactation et d'allaitement ait été établi, en général deux à quatre semaines après l'accouchement, avant de commencer à tirer du lait.

Description générale

ⓘ Remarque : Les chiffres représentés ci-dessous font référence aux chiffres de la figure qui se trouve sur la première page repliée de ce mode d'emploi.

ⓘ Remarque : Le tire-lait simple (SCF392/62) comprend un jeu de tire-lait et le biberon Natural Philips Avent. Le tire-lait double (SCF394/62) comprend deux jeux, comme le montrent les figures B et C.

Description du produit (Fig. A)

A1 Unité motorisée
A2 Ensemble de tire-lait
A3 Biberon
A4 Adaptateur*
A5 Tire-lait double
* L'adaptateur fourni peut varier selon les pays.

Ensemble de tire-lait (Fig. B)

B1 Tube et capuchon en silicone
B2 Diaphragme en silicone
B3 Boîtiers de tire-lait
B4 Couvercle
B5 Entonnoir
B6 Valve blanche

Biberon Naturel Philips Avent (Fig. C)

C1 Bouchon de biberon
C2 Bague de serrage
C3 Tétine
C4 Disque d'étanchéité
C5 Biberon

Description de l'unité motorisée (Fig. D)

D1 Entrée d'alimentation USB
D2 Bouton marche/arrêt avec fonction de mise en pause
D3 Bouton de sélection de mode
D4 Bouton de diminution du niveau de succion
D5 Bouton d'augmentation du niveau de succion
Écran à DEL D6
D7 Embout de tube pour tire-lait simple
D8 Embouts de tube pour tire-lait double

Accessoires

Il existe plusieurs versions du tire-lait, chacune composée d'une combinaison différente d'accessoires Philips Avent parmi les suivants :

- Coussinets d'allaitement
- Sac de voyage
- Pochette d'isolation
- Brosse de nettoyage
- Pots de conservation avec adaptateur*
- Sacs de conservation du lait maternel*
- Biberons Naturels
- Sangle de tire-lait

* Ces accessoires sont fournis avec leur mode d'emploi.

Indications d'utilisation

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé a été conçu pour extraire et recevoir le lait des femmes qui allaitent, tout en soulageant l'engorgement de la poitrine. Cet appareil est conçu pour une seule utilisatrice.

Renseignements importants sur la sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Vous trouverez également ce mode d'emploi en ligne sur le site Web de Philips Avent : **www.philips.com/avent**.

La femme qui allaite fait fonctionner elle-même ce produit.

Vous pouvez utiliser ce tire-lait au quotidien.

Contre-indications

- Ne pas utiliser le tire-lait pendant que vous êtes enceinte, car le pompage peut provoquer l'accouchement.

Avertissements

Avertissements visant à éviter l'étouffement, la strangulation et les blessure :

- Ne laissez pas les enfants ni les animaux jouer avec l'unité motorisée, l'adaptateur, le matériel d'emballage ou les accessoires.

- Débranchez toujours le tire-lait après utilisation et lorsqu'il est entièrement chargé. Rangez le tire-lait lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Ce tire-lait ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.

Avertissement visant à réduire les risques de transmission de maladies infectieuses :

- Si vous êtes infectée par le virus de l'hépatite B, le virus de l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), extraire votre lait ne permet pas de réduire ou d'éliminer le risque de transmettre la maladie à votre bébé par votre lait maternel.

Avertissements visant à empêcher tout risque de décharge électrique :

- Avant chaque utilisation, prenez le temps d'inspecter le tire-lait, ainsi que l'adaptateur, et de vérifier qu'ils ne présentent aucun signe de dommage. N'utilisez pas le tire-lait si l'adaptateur (ou la prise) est endommagé, si le tire-lait ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou a été immergé dans l'eau.
- Si les pièces du bloc d'alimentation se desserrent ou se séparent, communiquez immédiatement avec le fabricant du dispositif. La séparation des pièces du boîtier peut conduire à une décharge électrique.
- Utilisez uniquement l'adaptateur (S009AHz050yyyy) fourni avec le tire-lait.
- Veillez à toujours pouvoir débrancher l'appareil de la prise secteur en cas de dysfonctionnement. Débranchez l'adaptateur pour éteindre l'appareil.

Avertissements visant à empêcher toute contamination et à garantir une hygiène optimale :

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait a été conçu pour un usage répété par une seule utilisatrice.
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces avant la première utilisation et après chaque utilisation.
- Ne vous servez pas de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer le tire-lait, car ils pourraient l'endommager.
- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher les pièces du tire-lait et lavez vos seins pour éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur des contenants et des couvercles.

Avertissements visant à éviter tout problème relatif aux seins et aux mamelons, notamment les douleurs :

- N'utilisez pas le tire-lait si le diaphragme en silicone semble endommagé. Pour plus d'information sur la façon d'obtenir des pièces de rechange, consultez le chapitre « Commande d'accessoires ».
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune pièce se trouvant à l'intérieur de l'unité motorisée du tire-lait ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Toute modification du tire-lait est interdite. Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous vous sentez somnolente, afin d'éviter un manque de concentration pendant l'utilisation.
- Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer les boîtiers de tire-lait de votre sein afin de remettre la pression.
- Si l'aspiration est désagréable ou douloureuse, éteignez le tire-lait et retirez le tire-lait de votre sein.
- Si au bout de cinq minutes d'essai, vous ne parvenez pas à tirer de lait, arrêtez de pomper. Essayez de tirer du lait à un autre moment de la journée.
- Si le processus entraîne une véritable gêne ou s'avère douloureux, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.

Avertissements visant à empêcher tout endommagement ou mauvais fonctionnement du tire-lait :

- Les équipements portatifs de communication par radiofréquences (RF), notamment les téléphones mobiles et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie des tire-lait, y compris des adaptateurs. Le non-respect de ces indications pourrait compromettre les capacités et la durée de vie du tire-lait.

- Cet équipement ne devrait pas être utilisé près d'un autre équipement ni être empilé avec un autre équipement, car cela pourrait nuire à son fonctionnement.

Avertissements pour éviter une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de ce dispositif, qui entraîne un mauvais fonctionnement de ce dernier :

- Utilisez uniquement l'adaptateur ou le câble de charge fourni avec l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, et aboutir à un mauvais fonctionnement de celui-ci.

Instructions de sécurité concernant les piles

- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu et suivez les consignes de sécurité générales et de la batterie décrites dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise utilisation peut présenter un risque d'électrocution, de brûlures, d'incendie et d'autres dangers ou blessures.
- Pour charger les piles, utilisez seulement l'adaptateur détachable (S009AHz050yyyy) fourni avec l'appareil. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
- Chargez, utilisez et entreposez le produit à des températures comprises dans la plage précisée dans le tableau des spécifications techniques de ce mode d'emploi.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il est complètement chargé.
- Ne brûlez pas les appareils et leurs piles, et ne les exposez pas aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées (p. ex, dans une voiture surchauffée ou à proximité d'un four chaud). Les piles peuvent exploser en cas de surchauffe.

- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur anormale, change de couleur ou si la charge prend beaucoup plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et communiquez avec votre revendeur Philips local.
- Ne placez pas les appareils et leurs piles dans des fours à micro-ondes ou sur des cuisinières à induction.
- Cet appareil contient une pile rechargeable qui n'est pas remplaçable. N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer les piles rechargeables.

Mises en garde

Mises en garde visant à empêcher tout mauvais fonctionnement et toute dégradation du tire-lait :

- Empêchez l'adaptateur et l'unité motorisée d'entrer en contact avec de l'eau.
- Ne placez jamais l'unité motorisée ou l'adaptateur dans l'eau ou au lave-vaisselle afin de ne pas abîmer ces éléments de façon permanente.
- Tenez l'adaptateur et les tubes en silicone loin des surfaces chauffantes afin d'éviter la surchauffe et la déformation de ces pièces.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Avant la première utilisation

Démontez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui seront en contact avec le lait maternel avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation.

Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée.

Nettoyage et désinfection

Vue d’ensemble

Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec les seins et le lait maternel de la manière décrite ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez et désinfectez avant la première utilisation et après chaque utilisation.*	Démontez toutes les pièces et nettoyez-les de la manière décrite au chapitre « Nettoyage », puis désinfectez-les de la manière décrite au chapitre « Désinfection ».

* ⓘ Remarque : La désinfection est particulièrement importante si votre bébé a moins de 3 mois, s'il est né prématurément ou si son système immunitaire est affaibli en raison d'une maladie ou d'un traitement médical. Pour garantir l'hygiène de l'appareil, effectuez l'étape de désinfection au moins une fois par jour.

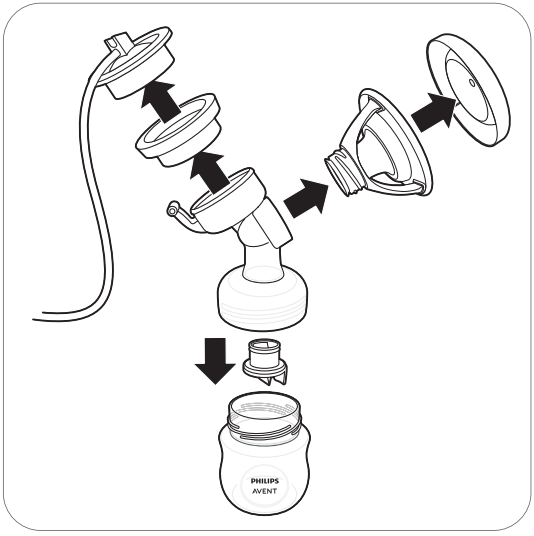
Les pièces suivantes n’entrent pas en contact avec les seins ni avec le lait maternel; nettoyez-les de la manière décrite ci-dessous :

	Quand	Comment
	Nettoyez au besoin.	Essuyez avec un chiffon propre, humide et imbibé de détergent doux. Nettoyez la sangle du tire-lait à la main avec de l'eau chaude et un détergent doux ou à la machine dans un sac de lavage en tissu, en sélectionnant un cycle froid et doux. Essuyez l'unité motorisée avec un chiffon propre et doux, humidifié avec un désinfectant léger comme l'alcool éthylique ou isopropylique (70-90 %). Ne désinfectez pas le tube.

⚠ Attention : Inspectez le tube. Si vous constatez la présence de condensation dans le tuyau d'air, lavez-le et séchez-le immédiatement ou remplacez le tuyau. Si vous constatez la présence de lait à

l'intérieur du tuyau ou de son raccord, n'essayez pas de les laver, de les nettoyer ou de les désinfecter. Prenez plutôt contact avec le fabricant.

Étape 1 : Démontage



Démontez complètement le tire-lait, le biberon et le pot de conservation.
Retirez également la valve blanche du tire-lait.

Étape 2 : Nettoyage

Les pièces qui entrent en contact avec le lait peuvent être nettoyées à la main ou au lave-vaisselle.

⚠ Avertissement : Ne vous servez pas de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer le tire-lait, car ils pourraient l'endommager.

⚠ Mise en garde : Ne placez jamais l'unité motorisée ou l'adaptateur dans l'eau ou au lave-vaisselle afin de ne pas abîmer ces éléments de façon permanente.

⚠ Mise en garde : Soyez vigilante au moment du retrait et du nettoyage de la valve blanche. Si vous l'endommagez, le tire-lait pourrait ne plus fonctionner correctement. Pour retirer la valve blanche, tirez délicatement sur la languette striée sur le côté de la valve. Pour nettoyer la valve blanche, frottez-la délicatement entre vos doigts dans un mélange d'eau chaude et de liquide vaisselle. N'insérez pas d'objet à l'intérieur de la valve blanche pour éviter de l'endommager.

Étape 2A : Nettoyage manuel

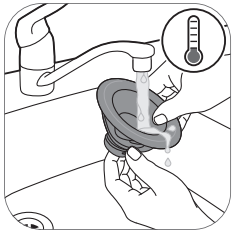
Matériel nécessaire :

- Liquide vaisselle doux
- Eau potable
- Brosse de nettoyage à poils doux utilisé uniquement pour les aliments pour nourrissons
- Linge à vaisselle propre ou égouttoir
- Bol propre utilisé uniquement pour les aliments pour nourrissons

1. Rincez toutes les pièces à l'eau tiède du robinet. Ne placez pas les pièces dans l'évier pour les rincer.

2. Faites tremper toutes les pièces pendant 5 minutes dans de l'eau tiède mélangée à du liquide vaisselle doux.

3. Nettoyez toutes les pièces au moyen d'une brosse de nettoyage. Nettoyez la tétine à l'aide d'une brosse le plus soigneusement possible, pour éviter tout dommage.



4. Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau froide du robinet en les tenant avec les mains. Nettoyez le bol et la brossette. Rincez-les bien et laissez-les sécher à l'air après chaque utilisation. Lavez-les à la main ou au lave-vaisselle presque tous les jours.

5. Laissez sécher toutes les pièces à l'air sur un torchon propre et non utilisé ou sur un égouttoir à l'abri de la saleté et de la poussière. N'utilisez pas de torchon pour frotter ou pour sécher les éléments.

Étape 2B : Nettoyage au lave-vaisselle

Matériel nécessaire :

- Pastille pour lave-vaisselle ou liquide vaisselle doux
- Eau potable

ⓘ Remarque : Les colorants alimentaires peuvent causer la décoloration des éléments.

1. Placez toutes les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

2. Utilisez du détergent liquide ou une pastille si vous utilisez un lave-vaisselle. Lancez un programme standard à l'eau chaude et un cycle de séchage chauffé (ou un programme de désinfection).

3. Assurez-vous d'avoir les mains propres lorsque vous retirez les pièces du lave-vaisselle. Si les éléments ne sont pas complètement secs, placez-les sur un torchon ou une serviette en papier propre et non utilisé pour les sécher à l'air avant de les ranger. N'utilisez pas de torchon pour frotter ou pour sécher les éléments.

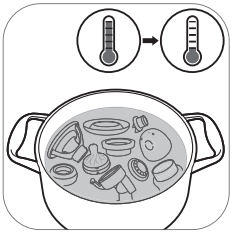
Étape 3 : Désinfection

Matériel nécessaire :

- Une casserole
- Eau potable

⚠ **Mise en garde : Pendant la désinfection à l'eau bouillante, empêchez le biberon ou les autres pièces d'entrer en contact avec les parois de la casserole. Cela risque de déformer le produit et d'entraîner des dommages pour lesquels Philips ne peut être tenue responsable.**

1. Placez toutes les pièces dans une casserole et remplissez-la avec suffisamment d’eau pour recouvrir toutes les pièces. Laissez l’eau bouillir pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas le bord de la casserole.



2. Laissez refroidir l’eau.

3. Retirez les pièces de l’eau avec précaution. Laissez sécher les pièces sur une surface propre, un linge à vaisselle propre ou un égouttoir.

4. Conservez les articles secs en toute sécurité jusqu'à la prochaine utilisation. Assurez-vous que les pièces propres du tire-lait, les brossettes de biberon et les bols de lavage ont bien séché à l'air avant de les ranger. Les pièces doivent être complètement sèches pour empêcher la prolifération de germes et de moisissures. Rangez les pièces sèches dans un endroit propre et protégé.

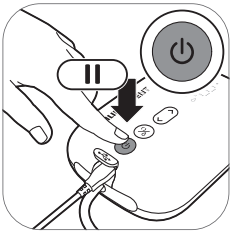
Utilisation du tire-lait

Taille de l'entonnoir

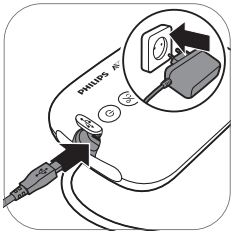
Le tire-lait électrique simple ou double Philips Avent Avancé dispose d’un entonnoir actif souple. Une seule taille d'entonnoir est disponible. Il stimule en douceur votre mamelon pour déclencher la lactation. L'entonnoir en silicone souple s’adapte à des mamelons jusqu’à 30 mm/1,18 po.

Recharge du tire-lait

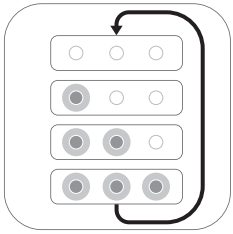
Chargez complètement la pile avant la première utilisation du tire-lait et chaque fois que le niveau de la pile est faible. Il faut environ 4 heures pour charger complètement la pile. Une pile chargée permet d'effectuer environ 3 séances.



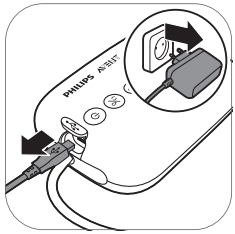
1. Éteignez l’appareil.



2. Branchez l’adaptateur sur une prise de courant et raccordez la petite fiche de l’autre extrémité à l’unité motorisée.

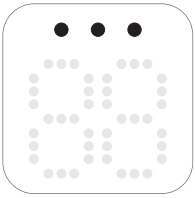


3. Le chargement de la pile est en cours.



4. Lorsque la pile est complètement chargée, débranchez l’adaptateur de la prise de courant et la petite fiche de l’unité motorisée.

Description du témoin de la pile

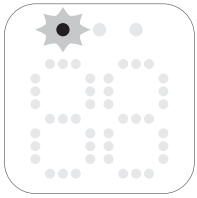


Tous les voyants sont allumés en continu. La pile est complètement chargée.

Une pile chargée permet d'effectuer environ 3 séances.*

Deux voyants sont allumés en continu.

La pile est suffisamment chargée pour un maximum de deux séances*.

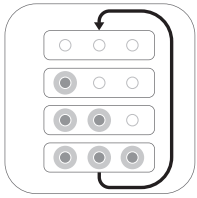


Le premier voyant clignote lentement.

La pile est suffisamment chargée pour un maximum d'une séance*.

Le premier voyant clignote rapidement.

Le niveau de la pile est très bas et l’appareil va bientôt s’arrêter; il faut recharger la pile.



Les voyants de la pile s’allument un à un, puis s’éteignent tous ensemble.

Le chargement de la pile est en cours.

* Une séance dure 15 minutes (tire-lait électrique double) ou 30 minutes (tire-lait électrique simple).

Assemblage du tire-lait

Veillez à nettoyer et à désinfecter les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec le lait.

⚠ Avertissement : Soyez prudente avec les pièces du tire-lait que vous venez de désinfecter dans l’eau bouillante, car elles peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez uniquement à assembler le tire-lait lorsque les pièces désinfectées ont refroidi.

⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains avec de l’eau et du savon avant de toucher les pièces du tire-lait et lavez vos seins pour éviter toute contamination. Évitez de toucher l’intérieur des contenants et des couvercles.

⚠ Attention : Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les composants individuels pour y repérer des fissures, des éclats, des déchirures, une décoloration ou une détérioration. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les pièces aient été remplacées.

⚠ Attention : Inspectez le tube. Si vous constatez la présence de condensation dans le tuyau d'air, lavez-le et séchez-le immédiatement ou remplacez le tuyau. Si vous constatez la présence de lait à l'intérieur du tuyau ou de son raccord, n'essayez pas de les laver, de les nettoyer ou de les désinfecter. Prenez plutôt contact avec le fabricant.

ⓘ Remarque : Il est essentiel de placer correctement l'entonnoir, le diaphragme et le tube en silicone pour assurer une bonne aspiration par le tire-lait.

1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse.

2. Poussez la valve blanche dans les boîtiers de tire-lait aussi loin que possible.

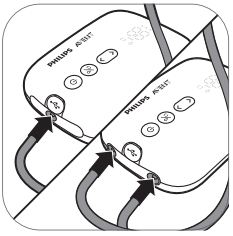
3. Vissez les boîtiers de tire-lait sur le biberon.

4. Vissez l'entonnoir sur la pompe.

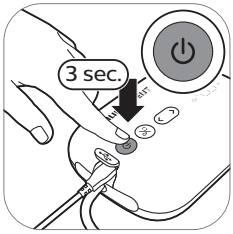
5. Placez le diaphragme en silicone dans les boîtiers de tire-lait.

6. Avec vos pouces, appuyez sur le diaphragme en silicone pour vous assurer qu'il est bien fixé sur le rebord.

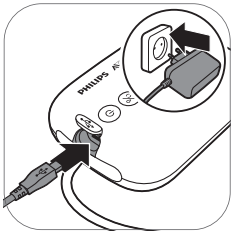
7. Fixez le tube en silicone et le capuchon au diaphragme. Enfoncez le bouchon jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.



8. Raccordez le(s) tube(s) à l'unité motorisée.

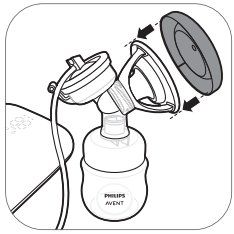


9A. Lorsque la pile du tire-lait est chargée, vous pouvez utiliser le tire-lait sans fil.
Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.



9B. Vous pouvez aussi utiliser le tire-lait lorsqu'il est branché sur une prise de courant. Si la pile est faible, branchez l'adaptateur sur une prise de courant et raccordez la petite fiche de l'autre extrémité à l'unité motorisée

10. Le tire-lait peut maintenant être utilisé.



ⓘ Remarque : Vous pouvez placer le couvercle sur l'entonnoir afin que le tire-lait reste propre quand vous le transportez et lorsque vous vous préparez à tirer votre lait.

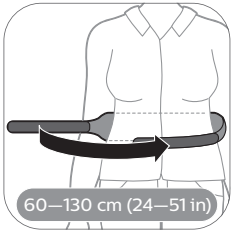
Sangle de tire-lait

La sangle de tire-lait est conçue pour transporter l'unité motorisée du tire-lait électrique pendant que ce dernier est utilisé pour extraire et recevoir le lait maternel. La sangle de tire-lait permet d'utiliser le tire-lait électrique sans les mains. La sangle de tire-lait est conçue pour être portée par-dessus les vêtements.

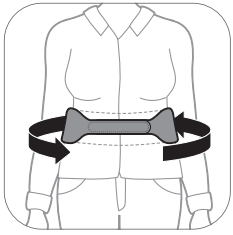
ⓘ Remarque : Le soutien-gorge d'allaitement n'est pas inclus dans ce produit.

Utilisation de la sangle de tire-lait

Chargez l'unité motorisée avant de l'utiliser avec la sangle de tire-lait. Assemblez et utilisez la sangle de tire-lait comme suit :



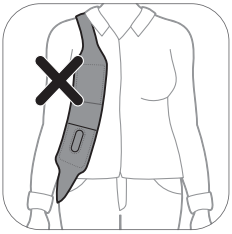
1. Placez la sangle de tire-lait autour de votre taille, puis fermez-la en utilisant le crochet et la fixation à boucle.



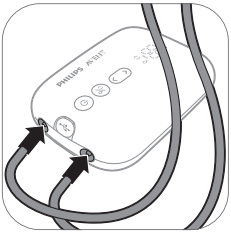
2. Tournez et ajustez la ceinture au besoin.

3A. Assurez-vous que les poches de la sangle sont positionnées à l'avant.

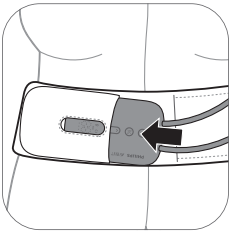
3B. Ne portez pas la sangle de tire-lait de travers.



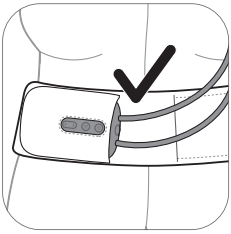
3C. Ne portez pas la sangle de tire-lait en bandoulière.



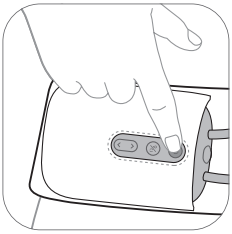
4. Raccordez le(s) tube(s) à l'unité motorisée.



5. Placez l'unité motorisée dans la poche de la sangle de tire-lait en veillant à orienter les boutons vers l'avant.



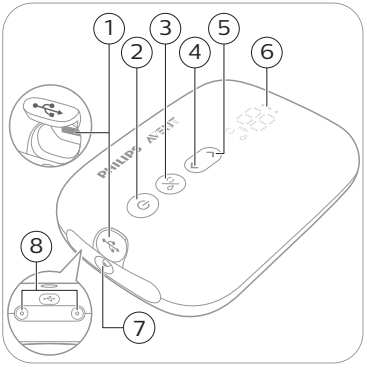
6. Assurez-vous de placer l'intégralité de l'unité motorisée dans la poche.



7. Vous pouvez désormais actionner l'unité motorisée à partir de la ceinture pendant que vous extrayez votre lait.

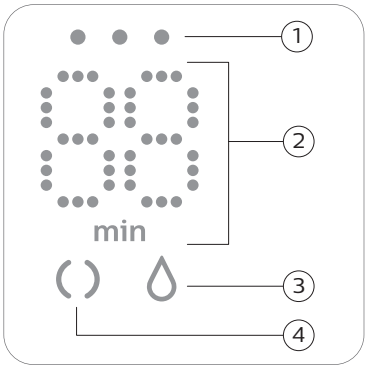
⚠ Avertissement : Si vous éprouvez une irritation de la peau et/ou constatez des rougeurs lorsque vous portez la sangle du tire-lait, cessez immédiatement de l'utiliser.

Description de l'unité motorisée



1 Entrée d'alimentation USB
2 Bouton marche/arrêt avec fonction de mise en pause
3 Bouton de sélection de mode
4 Bouton de diminution du niveau de succion
5 Bouton d'augmentation du niveau de succion
6 Écran à DEL
7 Embout de tube pour tire-lait simple
8 Embouts de tube pour tire-lait double

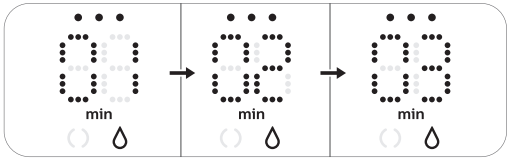
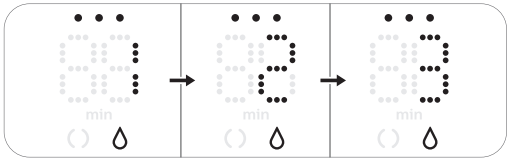
Description de l’écran à DEL



1 Voyants d’état de la pile
2 Minuteur et indicateur du niveau d’aspiration
3 Icône d’extraction
4 Icône de stimulation

Description des modes

Le tire-lait dispose de deux modes. Vous trouverez ci-dessous la description de ces modes.

Icônes de mode	Mode	Explication	Nombre de niveaux de succion
	Mode de stimulation	Mode servant à stimuler les seins pour démarrer la lactation.	Huit niveaux de succion
	Mode d’extraction	Mode permettant d’extraire le lait de manière efficace une fois que la lactation a commencé. Au bout de 90 secondes de stimulation, l’appareil passe automatiquement en mode d’extraction.	Seize niveaux de succion
		Le nombre affiché à l’écran indique la durée de fonctionnement en minutes.	
		Lorsque vous changez de niveau de succion, l’écran indique le niveau sélectionné pendant quelques secondes, puis affiche de nouveau la durée de fonctionnement.	

Directives d’extraction

⚠ Avertissement : Avant de retirer les boîtiers de tire-lait de votre sein, éteignez toujours le tire-lait afin de remettre la pression.

⚠ Avertissement : Si au bout de 5 minutes d’essai, vous ne parvenez pas à tirer de lait, arrêtez de pomper. Essayez de tirer du lait à un autre moment de la journée.

⚠ Avertissement : Si le processus entraîne une véritable gêne ou s’avère douloureux, arrêtez d’utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.

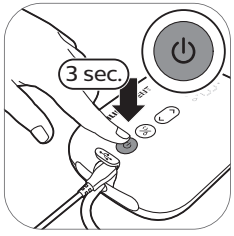
⚠ Attention : Si vous ressentez une gêne, la succion peut être interrompue en insérant un doigt entre le sein et l'entonnoir.

ⓘ Remarque : Si vous extrayez régulièrement plus de 125 ml (4 oz liq.) par séance, vous pouvez acheter et utiliser un biberon Naturel Philips Avent de 260 ml (9 oz liq.) pour éviter les débordements et le gaspillage.

ⓘ Remarque : Vous pouvez utiliser le tire-lait sans fil s’il est assez chargé, mais vous pouvez aussi l’utiliser en le branchant sur une prise de courant.

1. Lavez-vous soigneusement les mains à l’eau savonneuse et assurez-vous que vos seins sont propres.

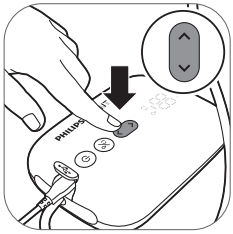
2. Placez l’ensemble de tire-lait sur votre sein. Veillez à le centrer sur le mamelon.



3. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu’à ce que l’appareil s’allume. Les voyants s’allument pour indiquer que l’appareil est en mode de stimulation.

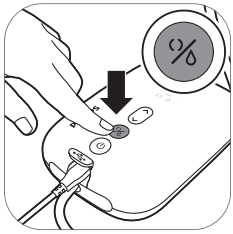
4. Le tire-lait démarre en mode de stimulation et augmente lentement l’aspiration jusqu’au dernier niveau de succion utilisé (ou jusqu’au niveau 5 s’il s’agit de la première utilisation).

5. L’écran indique la durée de fonctionnement.

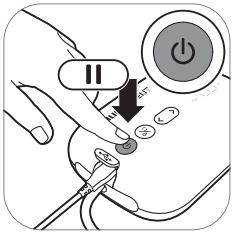


6. Utilisez les boutons d’augmentation et de diminution du niveau de succion pour modifier la succion à votre convenance.

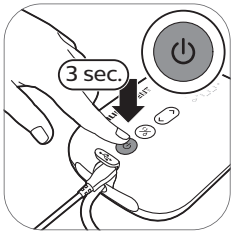
7. Au bout de 90 secondes, le tire-lait passe progressivement en mode d’extraction et augmente lentement l’aspiration jusqu’au dernier niveau de succion utilisé (ou jusqu’au niveau 11 s’il s’agit de la première utilisation).



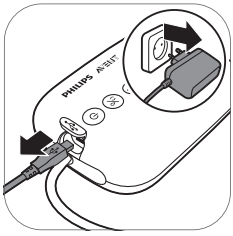
8. Si la lactation commence plus tôt ou si vous souhaitez passer du mode d’extraction au mode de stimulation, changez de mode au moyen du bouton de sélection du mode.



9. Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous voulez faire une pause. Pour redémarrer, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.



10. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l’appareil.



11. Débranchez l’adaptateur de la prise de courant et retirez la petite fiche de l’unité motorisée.

ⓘ Conseil : Pour atteindre une extraction optimale, utilisez le niveau de succion confortable le plus élevé qui soit. Ce niveau peut varier selon les séances.

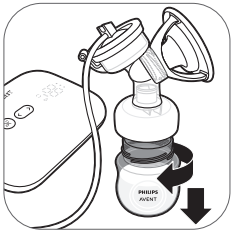
ⓘ Conseil : Vous pouvez utiliser le tire-lait double comme un tire-lait simple en raccordant uniquement un tube d’ensemble de tire-lait à l’unité motorisée.

Utilisation du tire-lait en cas de symptômes d'engorgement

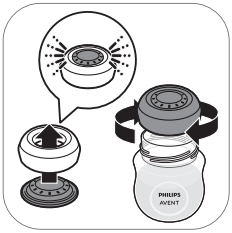
Lorsque vos seins sont trop gorgés de lait, un engorgement se produit. Il s'agit d'une condition à la fois douloureuse et désagréable. Le fait de tirer le lait régulièrement et vider complètement les seins peut réduire l'engorgement. En cas d'engorgement, assurez-vous d'utiliser un niveau de succion plus faible pour minimiser l'étirement des tissus.

ⓘ Remarque : En cas d'engorgement, assurez-vous de vider complètement vos seins à chaque succion.

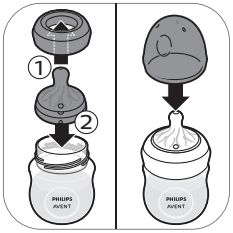
Après utilisation



1. Dévissez le biberon.



2A. Pour conserver le lait maternel : fermez le biberon avec le disque d'étanchéité et la bague de serrage.



2B. Pour préparer le biberon à donner à votre bébé : placez une tétine dans une bague de serrage et vissez la bague de serrage sur le biberon. Placez le bouchon du biberon sur la tétine (voir « Assemblage du biberon »).

3. Ôtez le tube en silicone et le capuchon de l'ensemble de tire-lait.

4. Démontez et nettoyez toutes les pièces qui ont été en contact avec le lait maternel dès que possible après avoir tiré le lait (voir « Nettoyage et désinfection »).

5. Nettoyez toutes les parties qui n'entrent pas en contact avec le sein et le lait (voir « Nettoyage et désinfection ») maternel. Pour un rangement facile, enroulez le tube en silicone autour de l'unité motorisée et fixez le capuchon sur le tube.

⚠ Avertissement : Mettez immédiatement au réfrigérateur ou au congélateur le lait maternel extrait, étiquetez-le en indiquant la date et l'heure ou conservez-le à température ambiante si la température est inférieure à 25 °C (77 °F) pendant 4 heures au maximum avant de nourrir votre bébé.

ⓘ Remarque : Pour obtenir plus d'information sur le tire-lait et des conseils sur l'extraction, consultez le site **www.philips.com/avent**.

Instructions pour la conservation du lait maternel

- Notez la date sur le récipient de conservation. Ajoutez le nom de votre enfant si vous confiez le lait à une personne chargée de sa garde.
- Secouez doucement le récipient pour mélanger la partie crémeuse du lait maternel qui peut flotter à la surface du lait. Ne mixez pas le lait. Cela peut détériorer les précieux constituants du lait.
- Réfrigérez ou mettez le lait au frais juste après l'avoir tiré, si possible. Vous pouvez le mettre au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un récipient isotherme, ou le congeler en petits lots (60 à 160 ml) pour les futurs repas. Le lait tiré peut être consommé à température ambiante sans être réfrigéré jusqu'à 4 heures après l'avoir tiré.

Vous trouverez ci-dessous des directives pour la conservation du lait maternel :

Types de lait maternel	**Températures et lieu d'entreposage**		
	Plan de travail : au plus 25 °C (77 °F) (température ambiante)	**Réfrigérateur : 4 °C (40 °F)**	**Congélateur : au plus -18 °C (0 °F)**
Juste après l'extraction	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	De préférence dans les 6 mois Il est possible de consommer le lait dans les 12 mois
Après décongélation	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne recongelez JAMAIS du lait maternel qui a été décongelé
Restes de la tétée (bébé n'a pas fini le biberon)	Utilisez dans les 2 heures qui suivent le repas de bébé		

Source : https://www.cdc.gov/breastfeeding/recommendations/handling_breastmilk.htm

⚠ Avertissement : Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé afin d'éviter une perte de qualité du lait.

⚠ Avertissement : Ne mélangez jamais du lait frais à du lait congelé afin de préserver sa qualité et d'éviter de recongeler du lait décongelé.

Donner du lait maternel au biberon

Avertissement : Pour la sécurité et la santé de votre enfant

- Utilisez toujours ce biberon sous la supervision d'un adulte.
- Afin d'empêcher tout risque d'étouffement, ne vous servez jamais des tétines comme de suces.
- L'aspiration continue et prolongée de liquides peut abîmer les dents.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à votre bébé.
- Rangez toutes les pièces non utilisées hors de portée des enfants.
- Conservez le bouchon du biberon hors de portée des enfants pour éviter l'étouffement.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces ni marcher ou courir avec un biberon dans les mains.
- Inspectez toutes les pièces et tirez sur la tétine dans toutes les directions avant chaque utilisation. Jetez les pièces si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Jetez toujours le lait restant à la fin d'une tétée.

Attention : Pour éviter toute dégradation du biberon

- Ne placez pas l'appareil dans un four chaud, au risque de faire fondre le plastique.
- La désinfection et les températures élevées peuvent modifier les propriétés des matières plastiques. Cela peut gêner l'ajustement du bouchon sur le biberon.
- Ne conservez pas la tétine d'allaitement dans un endroit chaud ou directement exposé à la lumière du soleil et ne la laissez pas dans un liquide désinfectant au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait l'endommager.

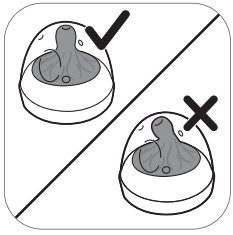
Avant d'utiliser le biberon

- Inspectez le biberon et la tétine avant chaque utilisation en tirant la tétine d'allaitement dans tous les sens afin d'empêcher tout risque d'étouffement. Jetez l'appareil si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Nettoyez et désinfectez le biberon avant la première utilisation et après chaque utilisation (voir « Nettoyage et désinfection »).

Assemblage du biberon

1. Il est plus facile d'assembler la tétine si vous la bougez d'un côté et de l'autre pendant que vous la tirez vers le haut plutôt que de la tirer d'un seul coup.

2. Assurez-vous que sa partie inférieure est parfaitement jointe à la bague de serrage.



3. Veillez à placer le bouchon à la verticale sur le biberon de sorte que la tétine soit bien droite.

4. Vissez la bague de serrage avec la tétine et le bouchon sur le biberon.

5. Pour retirer le bouchon, recouvrez-le à l'aide de votre main en positionnant votre pouce sur la dépression.

Instructions pour décongeler et chauffer le lait maternel en toute sécurité

- Si vous utilisez du lait congelé, laissez-le décongeler entièrement avant de le réchauffer.
- Décongelez toujours en premier le lait maternel congelé en premier. N'oubliez pas, suivez les dates. Au fil du temps, la qualité du lait maternel peut se détériorer.
- Il y a plusieurs façons de décongeler votre lait maternel :
  - En le laissant au réfrigérateur pendant une nuit.
  - En le plaçant dans un récipient rempli d'eau chaude ou tiède.
  - En le passant sous de l'eau courante tiède.
- Ne jamais décongeler ni chauffer le lait maternel au micro-ondes. Les micro-ondes peuvent détruire les nutriments contenus dans le lait maternel et créer des amas de lait chauds susceptibles de brûler la bouche d'un bébé.
- Utilisez le lait maternel dans les 24 heures après la décongélation en le conservant au réfrigérateur (à partir du moment où il n'est plus congelé ou est complètement décongelé, et non à partir du moment où vous l'avez sorti du congélateur).
- Une fois que le lait maternel est porté à température ambiante ou réchauffé après avoir été conservé au réfrigérateur ou au congélateur, il doit être utilisé dans les 2 heures.
- Ne recongelez jamais du lait maternel qui a été décongelé.
- Faites chauffer le biberon contenant le lait décongelé ou réfrigéré dans un bol d'eau chaude ou dans un chauffe-biberon. Dévissez la bague de serrage et le disque d'étanchéité du biberon.
- Veillez à toujours mélanger le lait maternel réchauffé afin de répartir la chaleur de façon homogène et vérifiez qu'il n'est pas trop chaud avant de le servir à votre bébé.

Choix de la tétine adaptée à votre bébé

Les tétines Naturelles Philips Avent proposent différents débits afin d'aider votre bébé à boire. Le tire-lait est fourni avec la tétine numéro 1. Cette tétine pour 0m+ est parfaitement adaptée pour les nouveau-nés et les enfants allaités de tout âge.

Utilisez un débit plus faible si votre bébé s'étouffe souvent, si du lait déborde de sa bouche lorsqu'il tète ou s'il ne parvient pas à régler la vitesse de sa tétée. Utilisez un débit plus élevé si votre bébé s'endort pendant la tétée, s'il s'énerve ou si la tétée dure trop longtemps.

Les tétines Naturelles Philips Avent sont clairement numérotées sur le côté pour indiquer le débit de lait. Pour en savoir plus, consultez le site **www.philips.com/avent**.

Conservation des biberons

- Rangez toutes les pièces dans un contenant propre, sec et fermé.
- Ne conservez pas la tétine d'allaitement dans un endroit chaud ou directement exposé à la lumière du soleil et ne la laissez pas dans un liquide désinfectant au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait l'endommager.
- Pour des questions d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer les tétines au bout de 3 mois.

Compatibilité

Le tire-lait électrique simple/double de Philips Avent Avancé est compatible avec tous les biberons de la gamme Naturel Philips Avent et les pots de conservation Philips Avent avec adaptateur. Nous déconseillons l'utilisation des biberons en verre Naturels Philips Avent avec le tire-lait.

Commande d'accessoires

Visitez le site **www.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre détaillant Philips pour acheter des accessoires ou pièces détachées. Vous pouvez également contacter le centre de service à la clientèle Philips de votre pays.

Lorsque vous commandez des tétines de rechange, veillez à choisir le débit adapté à votre bébé (voir « Choix de la tétine adaptée à votre bébé »). N'associez pas d'éléments ni de tétines de biberons anticoliques Philips Avent avec des biberons Naturels Philips Avent ou inversement, car cela risquerait de provoquer des fuites.

Mise au rebut

- Ce produit contient une batterie rechargeable au lithium-ion qui doit être mise au rebut de façon appropriée.

- Communiquez avec les responsables locaux de votre ville pour obtenir des renseignements. Aux États-Unis, vous pouvez également appeler au 1 800 822-8837 ou visiter le site **www.call2recycle.org** pour connaître les emplacements où vous pouvez mettre la pile au rebut. Au Canada, vous pouvez également appeler au 1 888 224-9764 ou visiter le site **www.call2recycle.ca** pour connaître les emplacements où vous pouvez mettre la pile au rebut.
- Pour obtenir de l'aide, visitez le site Web **www.philips.com/support** ou composez le numéro sans frais 1-800-542-8368.
- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de grande qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés. Pour obtenir des informations sur le recyclage, contactez vos installations locales de gestion des déchets ou visitez le site **www.recycle.philips.com**.

Garantie complète de deux ans

Philips North America LLC (États-Unis) et Philips Électronique Ltée (Canada) garantissent ce produit contre les défauts de matériaux ou de main-d'œuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, et acceptent de réparer ou de remplacer sans frais tout produit défectueux.

Important : Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, un usage abusif, un manque d'entretien, l'ajout d'accessoires non fournis avec l'appareil, la perte de pièces ou l'alimentation de l'appareil avec une tension électrique autre que celle spécifiée ou que celle des piles.

L'entreprise ne pourra en aucun cas être tenue responsable de dommages spécifiques, accessoires ou indirects. Pour vous prévaloir des services offerts dans le cadre de la garantie, composez sans frais le 1-800-54-AVENT (1-800-542-8368).

Votre appareil a été conçu et développé avec le plus grand soin et présente une durée de vie escomptée de 500 heures.

Dépannage

Ce chapitre récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec le tire-lait. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support** et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Je ressens de la douleur lorsque j'utilise le tire-lait.	- Choisissez un niveau de succion confortable pour vous. - Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (il ne doit pas être craquelé ni percé, etc.). - Vérifiez que votre mamelon est au centre de l'entonnoir. - Si la douleur persiste, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez un professionnel de la santé.
Le tire-lait ne s'allume pas lorsqu'il est branché sur la prise de courant.	- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil. - Vérifiez que l'adaptateur est correctement branché sur la prise de courant et que la petite fiche est bien raccordée à l'unité motorisée. - Branchez l'adaptateur sur une autre prise de courant. Puis, appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour vérifier si le tire-lait s'allume. - Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.
Le tire-lait ne s'allume pas (les témoins demeurent éteints).	- Vérifiez que la pile est chargée (voir « Recharge du tire-lait ») ou branchez le tire-lait sur une prise de courant.
Le tire-lait n'est pas en cours de charge.	- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil. - Vérifiez que l'adaptateur est correctement branché sur la prise de courant et que la petite fiche est bien raccordée à l'unité motorisée. - Le tire-lait est trop froid ou trop chaud pour se recharger. Laissez le tire-lait à la température ambiante pendant 30 minutes. - Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.
La recharge du tire-lait est très longue.	- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil. - Vérifiez que l'adaptateur est correctement branché sur la prise de courant et que la petite fiche est bien raccordée à l'unité motorisée. - Le tire-lait est trop froid ou trop chaud. Il est conseillé de recharger le tire-lait à la température ambiante. - Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.

Problème	Solution
Je ne ressens aucune succion/Le niveau de succion est trop faible.	- Si possible, choisissez un niveau de succion plus fort. - Vérifiez que le diaphragme en silicone est correctement assemblé (voir « Assemblage du tire-lait »). - Vérifiez que la valve blanche n'est pas endommagée et est correctement assemblée (voir « Assemblage du tire-lait »). - Vérifiez que les autres pièces du tire-lait sont intactes et correctement assemblées (voir « Assemblage du tire-lait »). - Veillez à ce que le tire-lait soit correctement positionnée sur le sein de sorte que l'air ne passe pas entre le tire-lait et le sein. - Si vous ne ressentez aucune succion, n'hésitez pas à contacter le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.
La succion du tire-lait est trop forte.	- Si possible, choisissez un niveau de succion plus faible. Si vous tirez votre lait pour la première fois, commencez par le niveau de succion par défaut (niveau 5 en mode de stimulation et niveau 11 en mode d'extraction), puis augmentez ou diminuez le niveau au besoin. Le niveau de succion confortable pour vous peut varier selon les séances. - Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces fournies avec ce tire-lait. - Vérifiez que le diaphragme en silicone n'est pas endommagé (il ne doit pas être craquelé ni percé, etc.). - Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.
Je n'extrais que peu ou pas de lait lorsque j'utilise mon tire-lait.	- Si vous ne ressentez pas suffisamment de succion, consultez la rubrique de dépannage « Je ne ressens aucune succion/Le niveau de succion est trop faible ». - Si vous utilisez le tire-lait Philips Avent pour la première fois, vous devez vous exercer un peu avant de parvenir à extraire votre lait. Vous trouverez davantage de conseils sur l'extraction sur le site de Philips **www.philips.com/mybreastpump**.
Lorsque j'allume le tire-lait après une période d'entreposage, il ne fonctionne pas immédiatement.	- Vérifiez que la pile est complètement chargée (voir « Recharge du tire-lait ») ou branchez le tire-lait sur une prise de courant. - Vous avez peut-être rangé le tire-lait à une température inférieure à la température minimale ou supérieure à la température maximale d'entreposage. Laissez le tire-lait dans une pièce à 20 °C (68 F) pendant 30 minutes afin qu'il atteigne la température de fonctionnement (comprise entre 5 et 40 °C, 41 et 104 °F).
L'écran affiche le message « Er » et l'appareil s'éteint automatiquement.	- Si vous faites fonctionner le tire-lait sur pile, laissez-le refroidir pendant 30 minutes et essayez de nouveau de l'allumer. - Si vous faites fonctionner le tire-lait avec l'adaptateur branché sur une prise de courant, vérifiez que vous utilisez l'adaptateur fourni avec l'appareil. - Si le problème persiste, communiquez avec le centre de service à la clientèle par l'intermédiaire du site **www.philips.com/support**.

Effets secondaires indésirables

Lorsque vous utilisez le tire-lait, les effets secondaires indésirables ci-dessous peuvent se produire. Si vous présentez l'un de ces symptômes, n'hésitez pas à consulter une conseillère en allaitement ou un professionnel de la santé.

Effet secondaire indésirable	Description
Sensation de douleur	Douleur au niveau du sein ou du mamelon. Douleur provoquée par une succion inconfortable.
Mamelons douloureux	Douleur persistante dans les mamelons au début de l'extraction ou qui se maintient pendant toute l'extraction. Douleur perçue entre deux séances.
Érythème (rougeur)	Rougeur au niveau de la peau du sein.
Contusion (bleu), thrombus	Une décoloration rouge pourpre qui ne disparaît pas au toucher. Lorsqu'une contusion s'atténue, elle peut devenir verte et brune.
Lésion sur le mamelon (traumatisme)	- Fissures ou mamelons crevassés. - Tissu cutané se détachant du mamelon. Apparaît généralement en même temps que des mamelons crevassés ou des cloques. - Mamelon déchiré. - Cloque. Ressemble à de petites bulles formées sur la surface de la peau. - Saignement. Les mamelons crevassés ou fendillés peuvent entraîner un saignement de la zone concernée.

Conditions d'entreposage

Tenez le tire-lait à l'abri de la lumière directe du soleil, car une exposition prolongée pourrait entraîner sa décoloration. Rangez toujours le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.

Si l'appareil a été entreposé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans une pièce à 20 °C (68 °F) pendant 30 minutes afin qu'il atteigne une température conforme aux conditions d'utilisation (entre 5 et 40 °C, 41 et 104 °F) avant de l'utiliser.

Rechargez complètement la batterie avant de ranger le tire-lait pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Ce dispositif Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Renseignements techniques

	Tire-lait électrique simple	Tire-lait électrique double
Niveau d'aspiration	Stimulation : -60 à -200 mbar (-45 à -150 mm Hg) Extraction : -60 à -360 mbar (-45 à -270 mm Hg) Réglable par paliers de 20 mbar Aspiration intermittente	
Vitesse de cycle	Stimulation : 105 à 120 cycles/min., selon le niveau d'aspiration Extraction : 53 à 85 cycles/min., selon le niveau d'aspiration	

	Tire-lait électrique simple	Tire-lait électrique double
Alimentation nominale de l'unité motorisée	5 V c.c. / 1,1 A	5 V c.c. / 1,8 A
Alimentation nominale de l'adaptateur de secteur	Adaptateur de secteur externe 100-240 V c.a. 50/60 Hz 400 mA	
Sortie nominale de l'adaptateur de secteur	5 V c.c. / 1,1 A	5 V c.c. / 1,8 A
Numéro du type d'adaptateur	S009AHz050yyyy Les lettres « yyyy » représentent le courant de sortie de 0100 (1000 mA) à 0180 (1800 mA) incréments par paliers de 100 mA. La lettre « z » indique le type de prise, à savoir : U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Pile	Pile rechargeable : 3,6 V 2600 mAh (non remplaçable)	
Port d'alimentation	Micro-USB	
Environnement d'utilisation	Température : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) Humidité relative : 15 % à 90 % (sans condensation)	
Conditions de transport et d'entreposage	Température : -20 °C à 45 °C (-4 °F à 113 °F) Humidité relative : jusqu'à 90 % (sans condensation)	
Pression de fonctionnement	700 à 1 060 hPa (< 3 000 m/9 842 pi d'altitude)	
Poids net	230 g	310 g
Dimensions externes	Unité motorisée : 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x l x h)	
Classification de dispositif	Classifications applicables : Niveau de protection contre les décharges électriques : - Équipement ME de catégorie II - pièce appliquée de type BF Le tire-lait et l'adaptateur sont considérés comme un équipement électrique médical selon les normes CEI 60601-1.	
Matériaux	ABS, silicone (unité motorisée) Polyester, nylon, polypropylène, caoutchouc (sangle de tire-lait) Polypropylène, PBT, silicone (autres pièces)	
Durée de vie utile	500 heures	
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu	Fonctionnement non continu : 55 minutes allumé, 180 minutes éteint à 22 °C (72 °F) (cycle de service à 23 %), 20 minutes allumé, 90 minutes éteint at 40 °C (104 °F) (cycle de service à 18 %)
Indice de protection	IP22 (unité motorisée), IP20 (adaptateur)	

Ce tire-lait contient une pile qui n'est pas remplaçable.

Compatibilité électromagnétique – Conformité aux normes

Cet appareil a fait l'objet de tests et il a été déclaré conforme à la norme CEI 60601-1-2:2014 (4e édition) sur la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les appareils de catégorie B testés selon la norme CISPR 11:2009. Les niveaux de test sont énumérés dans les tableaux joints. Utilisez le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé avec l'adaptateur fourni uniquement.

Émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – Directives**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil n'utilise pas l'énergie de radiofréquences pour son fonctionnement. Par conséquent, ses émissions de radiofréquences se révèlent très faibles et ne sont pas susceptibles d'interférer avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les milieux résidentiels et les établissements directement raccordés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.
Émissions de courant harmonique Norme CEI 61000-3-2	Conforme Catégorie A	
Fluctuations de tension et papillonnements Norme CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé doit être utilisé dans l'environnement électromagnétique mentionné ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tire-lait Philips Avent doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. Les fonctions essentielles qui garantissent la performance du produit sont la précision de la pression de vide et le dispositif anti-refoulement pour éviter toute fuite de lait vers l'unité motorisée. L'immunité aux perturbations électromagnétiques du tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé a été testée et a passé avec succès les critères de test suivants : pas de changement de mode, précision du vide créé (±20 %), protection contre le reflux et fonctionnement du tire-lait.

Essai d'immunité	**Niveau d'essai d'immunité**	**Environnement électromagnétique – Directives**
Décharges électrostatiques (DES) Norme CEI 61000-4-2	±8 kV de décharge au contact ±15 kV de décharge dans l'air	Les sols peuvent être la source d'électricité statique. Lorsque l'air est très sec (< 20 % d'humidité relative), il est conseillé à l'utilisatrice de se servir de l'appareil dans une pièce dont le plancher est en béton ou en bois (et non en matière synthétique).
Champs EM de radiofréquences rayonnées Norme CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	

Essai d'immunité	Niveau d'essai d'immunité	Environnement électromagnétique – Directives
Champs de proximité d'équipement de communication sans fil à RF Norme CEI 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	L'appareil est protégé contre les appareils de communication sans fil à RF, tels que les téléphones intelligents et les appareils Wi-Fi ou Bluetooth à partir d'une distance de 30 cm (11,8 po). Évitez les distances plus rapprochées, car elles peuvent causer un mauvais fonctionnement.
Fréquence d'alimentation nominale Champs magnétiques IEC 61000-4-8	30 A/m 50 ou 60 Hz	
Transitoires électriques rapides en salves Norme CEI 61000-4-4	±2 kV Fréquence de répétition de 100 kHz	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique.
Surtensions Norme CEI 61000-4-5	±1 kV ligne-ligne ±2 kV ligne-terre	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique.
Perturbations conduites provoquées par les champs de RF Norme CEI 61000-4-6	3 VRMS, avant application de la modulation 0,15 à 80 MHz 6 VRMS, avant application de la modulation, dans les bandes ISM et de radioamateurs comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique Norme CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle et 70 % UT; 25/30 cycles phase simple à 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Qualité de l'alimentation secteur d'un environnement commercial ou domestique classique. En cas de coupure de courant, le tire-lait bascule automatiquement sur l'alimentation par pile sans interrompre son fonctionnement.

Remarque : UT désigne la tension secteur en c.a. avant l'application du niveau de test. Dans le cas peu probable où le fonctionnement du tire-lait électrique simple/double Philips Avent Avancé est bloqué en raison de perturbations causées par d'autres appareils au-delà des niveaux mentionnés dans le tableau ci-dessus, l'appareil s'éteint complètement puis redémarre. Dans une telle situation, veillez à éloigner l'appareil causant les perturbations.

Informations sur la conformité à la norme FCC

À l'issue des tests dont il a fait l'objet, ce dispositif a été déclaré conforme à l'article 15 de la réglementation FCC applicable aux appareils numériques de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie par radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut également envoyer des interférences nuisibles vers des communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une

installation particulière. Dans le cas où ce dispositif créerait des interférences nuisibles avec la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant le dispositif, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre le dispositif et le récepteur.
- Branchez le dispositif sur une prise d'un circuit secteur différent de celui du récepteur.
- Consultez le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

Explication des symboles

Les avertissements et les symboles de mise en garde sont essentiels pour garantir une utilisation correcte et sécuritaire du dispositif, et pour protéger l'utilisatrice et les personnes qui l'entourent de toute blessure. Vous trouverez ci-dessous la signification des avertissements et des symboles de mise en garde qui se trouvent sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.

Symbole	Explication
	Signifie qu'il faut suivre les directives d'utilisation.[1]
	Signifie qu'il s'agit de renseignements importants, tels que des avertissements et des mises en garde.[2]
	Indique des conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque.[3]
	Indique le numéro de série du tire-lait.[4]
	Indique le nom du fabricant.[5]
	Indique la date de fabrication.[6]
	Signifie que la partie de l'appareil qui entre en contact avec le corps de l'utilisatrice (aussi appelée la pièce appliquée) est de type BF (Body Floating) comme indiqué dans la norme CEI 60601-1. La pièce appliquée est l'ensemble de tire-lait.[7]
	Signifie « Équipement de catégorie II ». L'adaptateur est doté d'une double isolation (catégorie II).[8]
	Indique le numéro de référence du fabricant pour ce tire-lait.[9]
	Signifie « courant continu ».[10]
	Signifie « courant alternatif ».[11]

Symbole	Explication
IP22	Indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'une taille supérieure à 12,5 mm et une étanchéité à l'eau de ruissellement sur un plan incliné à 15 degrés.[12]
IP20	Indique la protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'une taille supérieure à 12,5 mm, sans étanchéité à l'eau.[13]
LOT	Indique le numéro de lot du dispositif médical.[14]
SN	Indique le numéro de série attribué au dispositif médical par le fabricant.[15]
	Indique que le produit est homologué par UL.[16]
	Signifie USB.[17]
	Indique les limites maximales d'humidité relative auxquelles le dispositif peut être exposé : jusqu'à 90 %.[18]
	Indique les limites de température auxquelles l'appareil médical peut être exposé lors de l'entreposage ou du transport. -20 à 45 °C (-4 à +113 °F).[19]
FSC	FSC signifie Forest Stewardship Council (Conseil de gestion de forêts).[20]
	Signifie que le tire-lait doit demeurer à l'abri de la lumière directe du soleil.[21]
	Signifie que le tire-lait doit demeurer à l'abri de l'humidité.[22]
	Indique la plage de pressions de fonctionnement : 700 à 1060 hPa.[23]
	Signifie que ce dispositif contient une pile rechargeable qui doit être mise au rebut de façon appropriée. Pour obtenir de plus amples informations, consultez le chapitre « Mise au rebut ».[24]
Intertek	Indique que l'adaptateur est homologué par Intertek.[25]

1 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles, tableau D.2, symbole 10. Reportez-vous au manuel d'instruction/à la brochure.

2 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.4.4 Attention

3 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.

4 ISO/IEC 16022, Technologies de l'information – Technologies d'identification automatique et de saisie de données – Spécification de la symbologie des codes à barres matriciels
5 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.1 Fabricant
6 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.3 Date de fabrication
7 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles. Pèces appliquées tableau D.1, symbole 20, type BF
8 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Équipement tableau D.1, symbole 9, classe II.
9 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.6 Référence catalogue
10 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Courant continu tableau D.1, symbole 1, classe II.
11 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Courant alternatif tableau D.1, symbole 4, classe II.
12 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Tableau D.3, Symbole 2, Code IP
IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrés de protection assurée par les boîtiers (Code IP)
13 IEC 60601-1, Appareils électriques médicaux – première partie : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles. Tableau D.3, Symbole 2, Code IP
IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013, Degrés de protection assurée par les boîtiers (Code IP)
14 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.5 Code de lot
15 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.1.7 – Numéro de série
16 La marque « UL Certified » indique que le produit est homologué par UL pour répondre aux normes de sécurité applicables pour les États-Unis et le Canada
17 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
18 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.8 – Limitation de l'humidité
19 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.7 – Limite de température
20 Les marques FSC permettent aux consommateurs d’opter pour des produits qui soutiennent la sauvegarde des forêts, garantissent des avantages sociaux et permettent au marché de contribuer à une meilleure gestion des forêts.
21 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.2 – Tenir à l'écart de la lumière du soleil
22 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.4 – Conserver dans un endroit sec
23 ISO 15223-1, Dispositifs médicaux - Symboles à utiliser sur les étiquettes des dispositifs médicaux, l'étiquetage et les informations à fournir, Partie 1 : Exigences générales, clause 5.3.9 – Limitation de la pression atmosphérique
24 Ce symbole n'est pas contenu dans une norme reconnue par la FDA.
25 La marque « ETL Verified » indique que l'adaptateur est homologué par Intertek pour répondre aux normes de sécurité applicables aux États-Unis et au Canada

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4
9206 AD, Drachten
The Netherlands

Manufactured for / fabriqué pour :
Philips Personal Health
a division of / une division de Philips North America LLC
P.O. Box 10313
Stamford, CT 06904
United States of America

In Canada imported for / importé au Canada pour :
Philips Electronics Ltd. / Philips Électronique Ltée
1875 Buckhorn Gate, 5th Floor, Mississauga,
Ontario, L4W 5P1
Canada

www.philips.com/avent
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques de commerce sont la propriété de Koninklijke Philips N.V.
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés.
3000.038.3533.2 (2022-02-17)